

27.-30.10.2016

STOP TRIK

6. INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

stop motion animation



6. STOPTRIK IFF	1
Festival Opening/ Otvoritev festivala	3
Maribor Students Jury/ Mariborska študentska žirija	4
INTERNATIONAL STOP MOTION COMPETITION/ MEDNARODNO STOP MOTION TEKMOVANJE	
Selection 1/ Selekcija 1	6
Selection 2/ Selekcija 2	9
Selection 3/ Selekcija 3	12
THE BORDERLANDS COMPETITION/ BORDERLANDS TEKMOVA	15
PANORAMA	19

SPECIAL RETROSPECTIVES PROGRAMME/ PROGRAM POSEBNIH RETROSPEKTIV	
Stop Motion Agitation/ Stop Motion Agitacija	24
Midnight Movies: Screen Anxiety/ Polnočni filmi: ekranska tesnoba...	26
Dark Worlds/ Mračni svetovi.....	29
PRESENTATION OF FESTIVALS/ PREDSTAVITEV FESTIVALOV	
South Taiwan Film Festival	31
Anibar International Animation Festival	34
Stop Motion Montreal.....	36
COMMUNITY & ADDITIONAL EVENTS/ SKUPNOST & DODATNI DOGODKI	
Meshes of Despotism/ Zanke despotizma	40
Graffiti Anarch-imation/ Grafiti anarh-imacija	41
Trik Show 2016	41
Workshot 2016	42
Imagining the Author/ Zamišljati si avtorja	42
Concert/ Koncert: Nina Bulatovix & Haiku Garden	43
Book Presentation/ Predstavitev publikacije	44
Mladina Proglas	44
Seminar on Film Culture Activism/ Seminar o aktivizmu filmske kulture	45
StopTrik Children's Cinema/ StopTrik otroški kino	46
StopTrik in Poland/ StopTrik na Poljskem	46
Venues/ Prizorišča	47

StopTrik IFF opens for the sixth time in **Slovenia** and **Poland** with competition programmes of stop motion animations from around the world, special retrospectives and side events, exposing the dangerous liaisons between independent art and official propaganda. This year we aim to expand our understanding and perception of **stop motion medium** and collectively reflect on its political dimension that assumes various forms and functions, from orthodoxy through criticism to radicalism.

Neither fashion nor caprices drove us into this direction but a sincere wish to comprehend the meaning behind 6 years of organizing this festival, as well as a need to realize and define contemporary social and political issues that disintegrate the fragile experience of unity and equality. The societies eagerly divide themselves according to various cultural phantasms. As film culture activists we believe that it is extremely important to stimulate reflection, deconstruction and attempts to demythologize dominant narratives. From its very beginnings animation was used as a convenient channel of ideological transmission. Highly impressive artistic works, educational children films, simple commercials - all of them have been easily incorporated into propaganda machinery, none political system excluded. Programme **Stop Motion Agitation** starts with 1924 classic of USSR propaganda art, visits Western cinematographies of the 1930s and 1950s, and finishes with a stop motion jewel, produced in China during the Cultural Revolution and rarely shown abroad. **Midnight Movies: Screen Anxiety** illustrates a vital tendency to 'recycle' and reinterpret the style of vintage propaganda. Night screening offers the audience a thrill, an adrenaline rush, a fast-ride through the animation techniques with the dominant feature of frame by frame animation. As illustrated by the selection **Dark Worlds**, at certain point an ideological dogma must die and what remains is a philosophical web of tragic dilemma and unanswerable questions.

Accompanying programme supports the confrontation of the individual with political discourse in art. Jiří Neděla brings **Meshes of Despotism**, a set of intriguing Czech video art works; Thomas Johnson, Croatian-based British animator, feeds the artist's and the audience's obsessions with his **Graffiti Anarch-imation** performance. Seminar **Emancipatory Potential and Political Influence of Cultural Practice** gathers together international film culture activists, while subversiveness of animated art will be discussed during presentation of the book **Obsession, Perversion, Rebellion. Twisted Dreams of Central European Animation**.

Once again StopTrik IFF partner festivals will present their unique programmes at the Maribor high schools and at the University. Presentations of **Stop Motion Montreal** (Canada), **Anibar** (Kosovo) and **South Taiwan Film Festival** will be preceded with insightful introductions and followed by discussions with the young audience.

Eventually, let us refer to the essential programme features of the Festival. 43 films in **International Stop Motion Competition** and 12 in **Borderlands Competition** will make you anxious to use your civil right to vote, that is to choose the winners, both in **Maribor** and **Łódź**. Though naming **StopTrik Grand Prix** remains a privilege of the **Audience**, this year we will also introduce **Maribor Students Jury**. 19 films from **Panorama** suggestively outline the interests and inspirations of contemporary stop motion artists. If you want to make your own animation, you have a wonderful chance to learn from the one and only **Miloš Tomić** on **Workshot**. If you want to hear how the artists deal with stubborn matter and transform it into elusive cinematic realities, come to **Trik Show** discussion. If you want to party, there are **Nina Bulatovix** and **Haiku Garden** waiting for you. If you want to talk, laugh, admire, or criticize, you have found a right place. Welcome to StopTrik.

Olga Bobrowska & Michał Bobrowski

6. MEDNARODNI FILMSKI FESTIVAL STOPTRIK

StopTrik MFF v Sloveniji in na Poljskem letos poteka že šestič, tokrat s tekmovalnim programom stop motion animacije z vsega sveta, posebnim retrospektivnim delom in spremljevalnimi dogodki, ki bodo razkrivali nevarna razmerja, ki se vzpostavljajo med neodvisno umetnostjo in formalno propagando. Cilj letošnjega dogodka je razširitev našega razumevanja in dojemanja **stop motion medija** ter skupni razmislek o njegovi politični dimenziiji, ki prevzema različne oblike in funkcije, od ortodoksnih, kritičnih pa do radikalnih.

V to smer se nismo podali zaradi trenutnih smernic ali kapric, temveč zaradi iskrene želje, da bi razumeli pomen vseh dosedanjih šestih let, v katerih je festival potekal, k temu pa nas je gnala tudi potreba po uprizoritvi ter razlagi sodobnih družbenih in političnih problemov, ki razjedajo krhko izkustvo enotnosti in enakopravnosti. Naša družba se vneto deli glede na številne kulturne fantazme. Kot aktivisti s področja filmske kulture smo prepričani, da je izredno pomembno spodbujati razmislek, dekonstrukcijo in poskuse demitologiziranja prevladujočih naracij. Od samih začetkov naprej je bila animacija uporabljena kot prikladno orodje ideološkega prenosa. Impresivna umetniška dela, izobraževalni filmi za otroke, preproste reklame – vse te oblike so bile v lahkoto vključene v propagandni stroj, ne glede na politični režim, ki ga je sestavil. Selekcija **Stop motion agitacija** se začne s klasičnimi deli propagandne umetnosti Sovjetske zveze iz leta 1924, nadaljuje se z deli zahodne kinematografije tridesetih in petdesetih let, zaključi pa se z redko predvajanim tujim draguljem kitajske stop motion animacije iz obdobja kulturne revolucije. **Polnočni film: Ekranska tesnoba** prikazuje pomemben trend 'recikliranja' in reinterpretacije stilov vintage propagande. Nočno predvajanje filmov bo publiko vznemirilo, jo napolnilo z adrenalinom in ji ponudilo hitro vožnjo skozi tehnike animacije, od katerih je prevladujoča prav tehnika sličica za sličico. Kot ponazarja izbor **Mračni svetovi**, mora ideološka dogma na neki točki umreti, kar ostane po njeni smrti, pa je filozofska mreža tragične dileme in vprašanj, na katera ni moč najti odgovorov.

Spremljevalni program podpira soočenje posameznika s političnim diskurzom v umetnosti. Jiří Neděla nam bo z razstavo **Zanke despotizma** predstavil serijo intrigantnih čeških umetniških video del; Thomas Johnson, britanski umetnik, ki živi in dela na Hrvaškem, bo nahranil obsesije umetnika in publike s svojim performansom Graffiti Anarch-imation. Seminar **Emancipatorni potencial in politični vpliv kulturnih praks** bo združil aktiviste filmske kulture iz Slovenije, Poljske, Srbije, Kosova in Hrvaške, razprava o subverzivnosti animirane umetnosti pa bo potekala med predstavitvijo knjige **Obsesija, Perverzija, Upor. Sprijene sanje srednjeevropske animacije**.

StopTrikovi partnerski festivali bodo predstavili svoj unikaten program na mariborskih srednjih šolah in fakultetah. Predstavitve selekcij festivalov **Stop motion Montreal** (Kanada), **Anibar** (Kosova) ter **Južnotajvanski filmski festival** bodo pospremljene z informativnimi uvodi ter zaključnimi razpravami z mladim občinstvom.

Za konec si poglejmo še ključne značilnosti festivala. 43 filmov v programu **Mednarodnega stop motion tekmovanja** in 12 filmov v **Tekmovanju Borderlands** vas bo spodbudilo, da boste želeli izkoristiti svojo volilino pravico, torej glasovati za zmagovalne filme, tako v Mariboru kot v Łódžu. Čeprav ostaja podelitev StopTrikove glavne nagrade še vedno privilegij **publike**, bo letos pri glasovanju sodelovala tudi **mariborska študentska žirija**. 19 filmov selekcije Panorama sugestivno nakažejo zanimanja in inspiracije sodobnih stop motion umetnikov. Če želite izdelati lastno animacijo, boste imeli čudovito priložnost, da to storite pod mentorstvom enega in edinega **Miloša Tomicá** v sklopu delavnice **Workshot**. Če boste želeli izvedeti, kako umetniki obdelujejo uporni material in ga preoblikujejo v težko opredeljive kinematografske realnosti, ste vladljivo vabljeni na diskusijo **Trik Show**. Če se boste želeli zabavati, vam bosta na voljo **Nina Bulatovix** in **Haiku Garden**. Če se boste želeli pogovarjati, se smejeti, občudovati ali kritizirati, ste na pravem mestu. Dobrodošli na StopTriku!

Olga Bobrowska in Michał Bobrowski

FESTIVAL OPENING

OTVORITEV FESTIVALA



MR. PROKOUK FILMMAKER

G. Prokouk snema filme
Pan Prokouk filmuje
Karel Zeman
(Krátký Film Praha)
1948, CS, 9'



A parody of Agitprop aesthetics that deconstructs mechanisms of mass manipulation. The film was released in the year of Klement Gottwald's coup, through which the Czechoslovakian Communist Party gained absolute power.

Parodija o estetiki agitpropa, ki razkraja mehanizme množične manipulacije. Film je izšel istega leta, v katerem je Klement Gottwald izvedel državni udar, s čimer je Komunistična stranka Češkoslovaške prevzela absolutno oblast.

REVOLTOSO

Arturo Ambriz
(Cinema Fantasma)

2016, MEX, 29'40"



A little one-eyed boar is on the scene of one of the first filmed wars in history: the Mexican Revolution. He will discover cinema in the midst of war and the collapse of his world.

Enooki divji prašiček je na prizorišču ene prvih posnetih vojn v zgodovini – mehiške revolucije. Odkril bo film v osrčju vojne in propadu svojega sveta.

DARIO DOGŠA



TIN GRABNAR



BETINA HABJANIČ



I've decided to become the jury member, because I watch animated films since my childhood years on. I believe they are a very important factor in an individual's personal development. In that respect I'm interested in new approaches to forming visual identities through films and visuals in various fields.

Za delo žiranta sem se odločil, ker že od majhnega spremjam animirane filme, ki se mi zdijo zelo pomembni za osebni razvoj posameznika. V zvezi s tem me tudi zanimajo novi pristopi k oblikovanju vizualnih identitet skozi filme in vizuale na različnih področjih.

Theatre and puppet practices, the two activities which I'm regularly engaged in, often draw their inspiration from film and animation. Therefore I'm looking forward to fresh approaches, perspectives and interesting content of animated films which will be presented in this year's StopTrik Festival.

Gledališka in lutkovna praksa, ki sta moji stalni velikokrat črpata svoj navdih v filmu in animaciji. Zato z veseljem pričakujem sveže pristope, nove perspektive in zanimivo vsebino animiranih filmov, ki se bodo predstavili na letošnjem StopTriku.

My decision to become a member of the jury was based on my interest in the field of art, part of which is also film. It is an excellent opportunity to experience new possibilities of artistic expressions within respected practices.

Za delo žirantke sem se odločila na podlagi svojih zanimanj za področje umetnosti, kamor spada tudi film. K tej odločitvi me je privedla želja po spoznavanju čim širše paletne možnosti umetniške ekspresije znotraj omenjenih praks.

ŽIGA NOVAK



I'm interested in 3D modeling, animation and animated films for quite some time now. Being in the students jury will give me an opportunity to meet new people and gain new experience.

Že dolgo me zanima 3D modeliranje, animacija in animirani film. Delo žiranta bo obenem priložnost spoznati nove ljudi ter pridobiti nove izkušnje.

SANJA PLANTAK



I found working in the jury to be a new type of challenge for me right from beginning. At the same time the Festival is an excellent opportunity to discover a new and different field, to meet new people, their work and to get familiar with animation making processes.

Biti v vlogi žirantke je zame že na začetku predstavljalo nov izviv in hkrati odkrivanje povsem novega, drugačnega področja. Festival je odlična priložnost za spoznavanje ljudi, njihovega dela ter procesa izdelave animacij.

PIOTR KARDAS



Students Jury Mentor is a founder and director of O!PLA – The Festival of Polish Animation; curator, initiator and coordinator of various cultural and artistic projects, a frequent juror on national and international film festivals.

Mentor študentske žirije je ustanovitelj in direktor Festivala poljske animacije O!PLA; kurator, pobudnik in koordinator različnih kulturnih in umetniških projektov, pogosto je dejaven kot žirant na narodnih in mednarodnih festivalih.

INTERNATIONAL COMPETITION 1

MEDNARODNO TEKMOVANJE 1

WITHIN THY WALLS

Znotraj tvojih zidov

המולשָׁל הַוְלָא

Omer Sharon,

Daniella Schnitzer

(Bezalel Academy of Art and Design)

2015, ISR, 7'17"



A city portrait of the complicated daily life in Jerusalem.

Portret mesta in zapletenega vsakdanjika v Jeruzalemu.

SPRINGTIME OLD MAN

Pomladanski starec

青春おじいさん

Hoji Tsuchiya

2016, GER/JAP, 2'30"



An old man says goodbye to this world on a sunny day in the springtime.

Music: Uri Nakayama.

Starec se na sončen pomladni dan posloví od svojega življenja. Glasba: Uri Nakayama.

LOCUS

Anita Kwiatkowska-Naqvi

(WJTeam)

2016, POL, 10'09"

Everybody knows this feeling: monotonous rhythm of the train, the landscape moving fast outside and a head full of thoughts. In an empty train drama slowly evolves.



CONSUMANITY

Fabio Enrique Perez Ortiz

(Hochschule der Medien Stuttgart)

2016, GER, 6'30"

An assembly line worker is producing consumer goods. He gets the resources from a globe that is hovering over his workstation. Will he realize his dependence on the Earth early enough?



Delavec za tekočim trakom izdeluje potrošniško blago. Svoje surovine dobi iz krogle, ki lebdi nad njegovim delovnim mestom. Ali se bo dovolj zgodaj zavedel svoje odvisnosti od Zemlje?

THE FALLING GIRL

Padajoče dekle
Девојката што паѓа

Vladimir Lukash

(FlipBook Productions)

2015, MKD, 10'26"



A girl stands on top of a building looking down at the city. She jumps. She falls with her eyes closed and eventually finds herself in a pond surrounded by bizarre faces. The falling continues...

Dekle stoji na vrhu stavbe in gleda mesto pod seboj. Skoči. Pada z zaprtimi očmi in na sčasoma ugotovi, da je v ribniku, obdana z bizarnimi obrazi. Padec se nadaljuje ...

LOOK AT ME ONLY

Poglej me
あたしだけをみて

Tomoki Misato

(Musashino Arts University)

2016, JAP, 7'30"



Having forgotten the exciting feelings of the early days of the relationship, the main character drifts along, petting his guinea pig. One day he meets a beautiful flower who appreciates the pet.

Glavni lik, ki je pozabil, kakšni so občutki v zgodnjih dneh razmerja, pluje naokrog in ljubkuje svojega morskega prašička. Nekega dne sreča čudovito cvetico, ki ceni njegovega ljubljenčka.

THE FEARDOM

Strahota

Pablo Muñoz Naharro

(Pangur Animation)

2015, ESP, 2'08"



Everybody knows this feeling: monotonous rhythm of the train, the landscape moving fast outside and a head full of thoughts. In an empty train drama slowly evolves.

DATUM POINT

Referenčna točka

水準原点

Ryo Orikasa

2015, JAP, 6'41"



Yoshiro Ishihara (1915–1977), now remembered as a "poet of silence", said: "A poem is an impulse to resist writing." This film is an attempt to seek out the landscape of his poem.

Yoshiro Ishihara (1915-1977), ki se ga spominjamo pod imenom "pesnik tišine", je rekel: "Pesem je pobuda, da se upremo pisaju." Ta film poskuša iz njegove pesmi ustvariti pejsaž.

AND IF YOU'LL COME

In če prideš

Ve'lm Tavo

Tom Madar,
Emilly Noy

2016, ISR, 4'52"



A woman is feeding her turtles with golden strings which she spins from a river of ropes. One day the river erupts and she will have to fight for her and the turtles' lives.

Ženska hrani svoje želve z zlatimi nitmi, ki jih prede iz reke vrvi. Nekega dne reka prestopi bregove in morala se bo boriti za svoje in življenje želv.

TANGO

Francisco Gusso,
Pedro Giongo

(Estudio Tijucas)

2015, BRA, 14'



After years of drought, a mystic potato sprouts in the remote springs of the Aiatak River. Soon, everything will be ready for the great ritual of Tango. Inspired by Franz Kafka's "A Hunger Artist".

Po letih suše vzklije mističen krompir v oddaljenih izvirih reke Aiatak. Kmalu bo vse pripravljeno na veliki ritual tanga. Navdihnjeno po zgodbi "Gladovalec" Franza Kafke.

INTERNATIONAL COMPETITION 2

MEDNARODNO TEKMOVANJE 2

LILI

Hani Dombe, Tom Kouris

(TOM&HANI Animation)

2016, ISR. 10'18"

Lili refuses to let go of her childhood and fights a sandstorm that threatens to take it away. In the heart of the storm she re-discovers the joy of childhood but is forced to choose between illusion and reality.



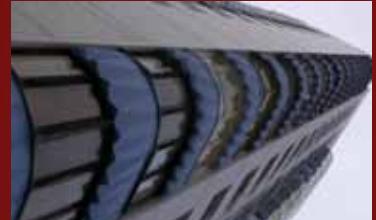
Lili noče izpustiti svojega otroštva in se boriti s peščenim viharjem, ki grozi, da ji ga bo odnesel. V osrčju nevihte na novo odkrije radost otroštva, toda prisiljena je izbirati med iluzijo in realnostjo.

URBANIMATIO

Hardi Volmer,
Urmas Jõemees

(Voldik OÜ, Nukufilm OÜ)

2016, EST, 8'



Poetical portrayal of evolution and devolution, ageing and yet also constant regeneration of an anonymous city sphere. It gives life to static matter by the means of hyperlapse.

Poetičen prikaz evolucije in devolucije ter staranja in hkratnega pomlajevanja anonimne mestne sfere. Uporaba tehnike hyperlapse vlije življenje v sicer mrтvo materijo.

WOOLEN COGWHEELS

Volneni zobniki
Druciane oprawki

Bartosz Kędzierski
(Piotr Krzykwa)

2015, POL, 13'



Aniela and Konstanty's everyday life seems extremely well-organized, but there is something deeply lacking. Being chosen as O!PLA Festival 2016 best stop motion film, it automatically qualified for StopTrik IFF competition.

Anielin in Konstantyjev vsakdanjik se zdi izjemno dobro organiziran, toda nekaj izredno pomembnega manjka. Kot najboljši O!PLIN film se je v skladu s predhodnim vzajemnim dogovorom avtomatično uvrstil na StopTrikovo tekmovanje.

BUILD UP ANGER

Nakopičena jeza

**Guy Shahaf,
Naday Faibish**

(Bezalel Academy of Art and Design)

2015, ISR, 0'50"



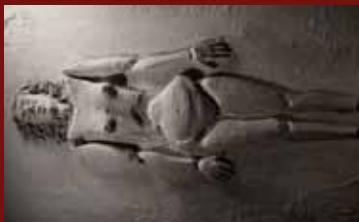
A story of a man who got tired of his horribly loud neighbours.

ENDOPTERYGOTA

Natalia Leszewicz

(Acadaemy of Fine Arts Krakow)

2015, POL, 6'42"



The animation shows a symbolic story of transformation; an inside transformation of a man who scratches the shell of his own existence and copes with himself.

Animirani film, ki prikazuje simbolno zgodbo o preobrazbi; o zunanji preobrazbi moškega, ki spraska lupino lastne eksistence in prične shajati s samim seboj.

WILD FRONTIER

Divja meja

Mascha Halberstad
(Superfelix)

2015, NL, 3'46"



While camping in the woods, Nelson discovers the true meaning of dualism.
Music: The Prodigy.

Med taborjenjem v gozdu Nelson odkrije pravi pomen dualizma.
Glasba: The Prodigy.

COSMOS

Kozmos

Kosmos

Daria Kopiec

(WJTeam)

2016, POL, 2'29"



An animated film about the body: muscles, skin, heart which wish to be touched, a body that wants to experience closeness with another body.

Animirani film o telesu. Mišice, koža, srce, ki si želijo dotika, telo, ki si želi izkusiti bližino z drugim telesom.

A LOVE STORY

Ljubezenska zgodba

Anushka Kishani

Naanayakkara

(NFTS)

2016, UK, 7'04"



A tale about love faced with darkness.

Zgodba o ljubezni, soočeni s temičnostjo.

CAFÉ D'AMOUR

- A PIXILATED

SLAPSTICK COMEDY

Benedikt Toniolo

(Filmuniiversität Babelsberg KONRAD WOLF)

2016, GER, 8'15"



THE SEXUAL PRACTICE OF TREES

Spolno življenje dreves

Joshua Tuthill

(Syracuse University)

2016, USA, 8'20"



A scientist sets out to discover the reproduction methods within the Plantae Kingdom.

Znanstvenik se poda na raziskovanje metod razmnoževanja znotraj kraljestva rastlin.

STREAKS OF RUST

Proge rje

Gates Callanan

(Rhode Island School of Design)

2016, USA, 4'44"



A woman lives in an abandoned train car in the North Western countryside. She battles with her fears of an unfamiliar, unfriendly world, the loss of her culture and her sense of self.

Ženska živi v zapuščenem vagonu vlaka na severozahodnem podeželju. Bori se s strahovi pred neznanim, neprijaznim svetom, izgubo svoje kulture in smisлом same sebe.

INTERNATIONAL COMPETITION 3

MEDNARODNO TEKMOVANJE 3

MOMS ON FIRE

Vroče mame

Joanna Rytel
(Altofilm AB)

2016, SWE, 13'



Two women sit on a sofa and scratch their pregnant bellies. Four days till the due date. Masturbation isn't an option, the clitoris can't even be reached, and the boyfriend is absent, but he's boring anyway.

Dve ženski sedita na kavču in se čohljata po svojih nosečniških trebuhih. Štiri dni do poroda. Masturbacija ne pride v postev, saj klitorisa ni možno doseči, fanta pa tudi ni zraven – toda ta je tako ali tako dolgočasen.

KUKUSCHKA

Kukuška
Кукушка

Dina Velikovskaya
(“Pchela” Studio)
2016, RUS, 8'45"



Kukuschka is a bird who follows the sun. It seems as she can almost touch it but the Sun is still far away. Suddenly she is not alone anymore, but for two it's even more difficult to keep going so fast.

Kukuška je ptica, ki leti za soncem. Zdi se, kakor da se ga dotika, toda sonce je v resnici še vedno daleč stran. Nenadoma ni več sama, vendar dva še težje letita dovolj hitro kot pa en sam.

HEAVY AS HILL

Težko kot hrib

Emily Neilson

(Rhode Island School of Design)

2015, USA, 4'51"

A little girl and her mother deal with the stuff of youth, age, imagination and depression.



THE NIGHT HOUND

Nočni pes

黑狗精

Lipin Yen,

Chien Ju Hung, Wen Chen Yu

(Taipei National University of the Arts)

2016, TWN, 4'07"



On a dark, stormy night, the villagers talk about weird things, that happened recently. They decide to kill the night fright. However, nobody knows if there's any truth to the rumours of its appearance.

Na temno, nevihtno noč se vačani pogovarjajo o čudnih stvareh, ki so se pred nedavnim zgodile. Odločijo se, da bodo ubili nočni strah. Toda nihče ne ve, če leži v govoricah o njegovem pojavu kaj resnice.

I THINK YOU'RE A LITTLE CONFUSED

Mislim, da si malce zmedena

Iku Ogawa

(Tokyo University of the Arts)

2016, JAP, 8'30"



One day, a letter takes a blood sausage to his friend, liver sausage. So, he sets off...

Nekega dne popelje pismo kravico k njeni prijateljici, jetnji klobasi. Poda se na pot ...

THE SCULPTURE OF THE DAY

Skulptura dneva

Rzeźba Dnia

Monika Kuczyniecka

(Universal Music Polska)

2015, POL, 3'30"



The music video that shows a woman from various perspectives – her caprices, inner and outside beauty, her shadows and demons.

Music: Renata Przemyk.

Glasbeni video, ki prikazuje žensko iz različnih vidikov – njene kaprice, notranjo in zunanjjo lepoto, njene sence in demone.

Glasba: Renata Przemyk.

NOEVUS

Samuel Yal

(Double Mêtre Animation)

2016, FRA, 8'



Fragments of porcelain, enamels and rust... *Noevus* explores the mystery of femininity and its metamorphosis.

Fragment porcelana, laka in rje... *Noevus* raziskuje skrivnost feminilnosti in njenih metamorfoz.

LEAVEN

Vzhajanje
Zaczyn

Artur Hanaj

(Film School Lodz)

2015, POL, 4'55"



If you want the dough to rise, mix flour with yeast and milk. Put the dough in a warm place, so it rises a bit. Finally knead it well, place in the baking tin and put in the oven. Be careful, or the dough will fall.

Če hočete, da testo vzhaja, zmešajte moko s kvasom in mlekom. Testo postavite na toplo место, da se malce dvigne. Nato ga dobro pregnetite, dajte ga v posodo za peko in postavite v pečico. Pazite, da se vam testo ne sesede.

THE FIVE MINUTE MUSEUM

Petminutni muzej

Paul Bush

(Ancient Mariner productions,

Schattenkabinett)

2015, UK/ CH, 6'45"



Through the wonders of film technology the artefacts can be displayed at 24 images a second, thereby allowing the triumphs of human endeavour to be seen even in far corners of the land, by the bedridden, the infirm and the lazy.

S pomočjo čudeža filmske tehnologije lahko artefakte prikažemo s hitrostjo 24 sličic na sekundo in s tem omogočimo, da si zmagovalja človekovih prizadevanj ogledajo ljudje v najbolj oddaljenih kotičkih dežele, tako tisti, ki so priklenjeni na posteljo in bolni kot tisti, ki so zgolj leni.

LO STEINWAY

Massimo Ottoni

(Istituto Luce Cinecittà)

2016, ITA, 17'30"



During WWI a group of Austrian soldiers on the Italian front find a piano in a ruin. The instrument catalyses most human feelings, but the meaningless barbarity they try to forget is always ready to burst.

Med drugo svetovno vojno najde skupina avstrijskih vojakov na italijanski meji uničen klavir. Inštrument predrami večino človeških čustev, toda brezpomensko barbarstvo, ki ga skušajo pozabiti, je vedno pripravljeno da izbruhne.

BORDERLANDS COMPETITION

BORDERLANDS TEKMOVANJE



BEYOND

Milán Kopasz

(Moholy-Nagy University of Art and Design)

2015, HUN, 9'37"



Black hole is a place in space where gravity pulls so much that even light can not get out. Also in Earth there are places and situations with strange attraction. Some step back, some step closer to observation.

Črna luknja je prostor v vesolju, katere težnostni privlek je tako močan, da ne more iz nje pobegniti niti svetloba. Tudi na Zemlji so kraji in situacije s čudnim privlakom. Nekateri se mu izognejo, drugi pristopijo in opazujejo.

PHANTOM CITY

Fantomsko mesto

Patrick Jenkins

2015, CAN, 6'30"



A woman with a mysterious suitcase and a man in pursuit... just one of the tales in the Phantom City. A magic realist detective story.

Ženska s skrivnostnim kovčkom in moški v iskanju... le ena od zgodb iz Fantomskega mesta. Detektivska zgodba magičnega realizma.

MONUMENT

Marcin Giżycki

2016, POL, 2'30"

A secret life of monumental sculptures from The Soviet Military Cemetery in Warsaw, Poland.



HADARIM

הדרים

Shlomi Yosef

(Bezalel Academy
of Art and Design)

2016, ISR, 5'23"

Through the eyes and imagination of a seven years old, elementary school pupil, a glimpse of the weird and grotesque school routines in Israel.



WINDOWS

Okna

Angella Lipskaya

(School Studio «Shar»)

2016, RUS, 7'40"

The absurd story about a life behind the windows.



Absurdna zgodba o življenju za okni.

TRYPTOKOS

Kaoru Furuko

(Nima Marandi, Karou Furuko)

2015, SWE/SVK, 1'22"

An experimental interpretation and visualization of Nимве's music. An audiovisual trip through the mechanisms of an unexplored organic world.



Eksperimentalna inrepretacija in vizualizacija Nимвеve glasbe. Avdiovizualno potovanje skozi mehanizme neraziskanega biološkega sveta.

NOW IT'S OVER

Zdaj je konec

Dave Merson Hess

(Night Heron)

2015, USA, 4'37"



Broad variety of visual styles (stop motion with paper puppets, ink on paper, watercolor, and paint-on-glass) in a tribute to French and Japanese New Wave auteurs of the late '60s. Music: A Place to Bury Strangers.

DOTA

Petra Zlonoga

(Kinoklub Zagreb)

2016, CRO, 4'32"



An audiovisual weave in which an animated line represents the warp, while the female voice represents the filling. She who weaves and that what is woven intertwine through time.

Avdiovizualen preplet, v katerem animirana vrstica predstavlja prepletost, medtem ko ženski glas predstavlja dopolnilo. Tista, ki spleta in to, kar je spleteno, se prepletata skozi čas.

HURRY UP

Pohitimo!

Grouillons nous

Margot Reumont

(Atelier de production de la Cambre,
ENSAV la Cambre)

2015, BEL, 4'50"



At rush hour a fruit-crowd frantically enters the metro. The train stops abruptly and the fruits renounce their eagerness gradually, they begin to fall asleep and dream of a world where they grow on trees.

V času prometne konice množica sadja mrzlično vstopa na podzemno železnico. Vlak se nenadoma ustavi in sadeži se postopoma odpovejo svoji nestrnosti, utonejo v spanec in sanjajo o svetu, v katerem rastejo na drevesih.

MOVING ELEMENTS

Premikajoči se elementi

Pokretni elementi

Marko Tadić

(Ustanova Zagreb film, Kreativni sindikat)

2016, CRO, 6'30"



We follow a car that goes through the stages of the artistic process and becomes a part of works of art and a player in the abstract processes of creation. Tribute to Zagreb School of Animation.

Potujemo skozi zgodbo avtomobila, ki se zapelje skozi faze umetniškega procesa, ter postane tako umetniško delo kot tudi akter v abstraktnih procesih ustvarjanja. Poklon Zagrebski šoli animacije.

**WHAT HAPPENS IN YOUR
BRAIN IF YOU SEE
A GERMAN WORD LIKE...?**

Zora Rux (dffb German Film
and Television Academy Berlin)

2015, **GER**, 5'



A surreal trip into the world of
an extremely long German
word.

Surrealno potovanje v svet
izjemno dolgih nemških besed.

MR SAND

G. Sand

Soetkin Verstegen

(Animation Workshop)

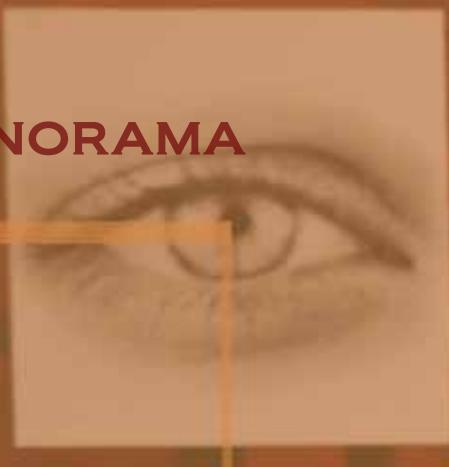
2016, **DEN/BEL**, 8'15"



A dreamy animated documentary about the dangers of early cinema. The atmosphere of old film theatres is recalled through a mixture of handmade techniques.

Zasanjan animiran dokumentarni film o nevarnosti zgodnjih dni kina. Vzdušje starih kinodvorov je ustvarjeno z mešanico ročnih tehnik.

PANORAMA



ABOVE AND BELOW

Spodaj in zgoraj

Liron Narunsky, Oved Poran

(Bazalel Academy
of Arts and Design)

2016, ISR, 9'36"



A tale of an old shaman, a spiritual leader of a primitive tribe on her deathbed. She will bid farewell to her tribe in a mystical ritual and will be buried in a burial ceremonial, preceded by a feast in her honour.

Zgodba o stari šamanki, duhovni vodji primitivnega plemena. Ta se na smrtni postelji v obliku mističnega rituala poslovi od svojega ljudstva. Po njeni smrti ji bo pleme izkazalo poslednjo čast v obliku slavlja, kateremu sledi pogrebna slovesnost.

A LITTLE FISHY

Nekaj izmuzljivega

Maximilian Zenk

(Studio Flox)

2016, GER, 1'10"



Somewhere under water something is little fishy... This paper craft stop motion short explores what it means when things aren't quite as they appear.

Nekje v podvodnem svetu se dogaja nekaj izmuzljivega... Kratek stop motion film iz papirne zloženke prikazuje kaj pomeni, kadar stvari niso takšne, kot se zdijo na prvi pogled.

TULIPOMANIA: SHOOTING OFF THE SET

Tulipomania: Snemanje izven prizorišča

Cheryl Gellover, Tom Murray

(Tulipomania)

2016, USA, 4'



The video blends gilded objects with frame-by-frame animated lights as choruses of jittery hand-cast lip-syncs the lyrics in a frenetic tumble of artifice.
Music: Tulipomania.

V posnetku so premešani počlačeni predmeti, kader za kadrom, z uporabo tehnike animiranih luči. Medtem zbor s tresočimi rokami sinhronizira besedila v mrzličnem hitenju prevare. Glasba: Tulipomania.

THIS WAY UP

Sem navzgor

David Cubitt

2016, UK, 3'05"



Jack happens to come upon something truly wonderful, but is too caught up within the confines of his mundane life to see it for what it is.

LE JT

Lazare Sié Palé

(Institut IMAGINE)

2016, Burkina Faso, 3'24"



Global warming is on the news. What is global warming? What solutions do you propose?

Poročilo o globalnem segrevanju. Kaj je globalno segrevanje? Kakšni so vaši predlogi rešitev problema?

34TH BELLARIA FF OFFICIAL TEASER 2016

Uradni napovednik 34.
Filmskega festivala Bellaria 2016

Alex Morelli (Bellaria FF)

2016, ITA, 0'48"



Bellaria FF is a documentary film festival of great traditions.

Bellaria FF je dokumentarni filmski festival z dolgo tradicijo.

RATTLESNAKE MOAN

Tarnanje klopatače

Natalia Brożyńska

(N. Brożyńska, T. J. Tumidajewicz,
J. Malczewski, J. Daniel)

2016, POL, 5'30"



The most disturbing things might occur in the dark desert.
Music: Stonerror.

V temni puščavi se lahko zgodijo tudi najbolj skrb zbujoče stvari.
Glasba: Stonerror.

LOVESICK TEENAGE CYCLOPS PINEAPPLE

Harriet Mishoulam

2014, USA, 0'43"



A lovesick teenage cyclops Pineapple feels sadness.

WHERE DOES THE CHOCOLATE GO?

Kam gre čokolada?

Žoel Kastelic

2016, SLO, 1'31"



This animation is dedicated to all the chocoholics who always ask themselves where their chocolate went...

Animirani film, posvečen vsem čokoholikom, ki se vedno sprašujejo, kam je šla njihova čokolada...

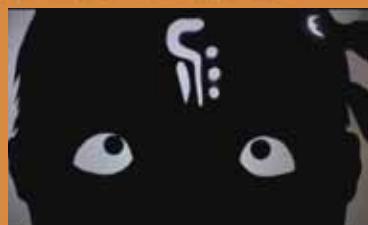
THE BEAST

Zver

Bestia

Agnieszka Konarska
(Film School Lodz)

2016, POL, 3'30"



Mother leaves her son in a wild wood, playing hide and seek. Dusk begins to fall. The boy errs and can't find his way home, when suddenly he realizes that he is in a great danger and that his chances are wasted.

Mati pusti svojega sina v divjem gozdu, kjer se igra skrivalnice. Prične se mračiti. Ko se deček izgubi in ne najde poti domov, se nenadoma zave, da je v veliki nevarnosti in da ni več možnosti, da se reši.

THE FLOWERS

Rože

Limor Salman
(HIT – Holon Institute of Technology)

2016, ISR, 3'56"



A woman is stuck in a pile of garbage, which is her dress. Her relationships with the items are complex, it's hard to say who is in control.
Music: Regina Spektor.

Ženska obtiči v kupu smeti, ki je pravzaprav njena obleka. Njen odnos s predmeti je kompleksen – težko je reči, kdo je tisti, ki nadzira situacijo.
Glasba: Regina Spektor.

TO YOUR LIKING

Po vašem okusu
À votre goût

Lauren Flinner

(California Institute of the Arts)

2015, USA, 1'15"



Fruits and vegetables are given the movements and personalities of animals. The cook interrupts. Consumption, to your liking.

MY LOST THINGS

Moje izgubljene stvari

我的丢失之物

Weijia Chen

(China Academy of Art Hangzhou)

2015, CHN, 6'



An adaptation of Wisława Szymborska's poem "Still life with a Balloon". A girl wonders what happened to her lost things. She would like to have them back.

Priredba pesmi Wisławy Szymborskie »Tihožitje z balonom«-
Dekle se sprašuje, kaj se je
zgodilo z njenimi izgubljenimi
stvarmi. Želi si jih nazaj.

UKA

Valle Comba Canales

(David Castro González)

2016, ESP, 3'



Uka is a little girl who lives in a grey abandoned factory. While she's painting on her canvas, she finds a way of changing how she sees the world.

Uka je deklica, ki živi v zapuščeni, sivi tovarni. Medtem ko slika na svoje platno ugotovi, kako spremeniti način gledanja na svet.

TURNED BED

Obrnjena postelja

Oved Poran, Orit Oged

(Bezalel Academy
of Art and Design)

2015, ISR, 2'29"



Reflection on the loops of a suffering apparent in modern human life. It's characters co-existing separately, are joined together through their absurd behaviours that imprison them.

Razmislek o zankah trpljenja, ki je zelo očitno prisotno v sodobnem svetu. Liki, ki soobstajajo ločeno, se združijo preko svojih absurdnih navad, katerih ujetniki so.

SOME-BODY

Ne-kdo

Yuliya Molina

(Zavod APIS)

2015, **SLO**, 3'51"



Searching oneself is deeply involving for anyone unable to succeed in self-identification due to migrant experiences, multi-talented abilities, constant restlessness, curiosity or diversity of professional experiences.

GLITCH

Motnja

Mikołaj Sęczawa

(Academy of Fine Arts Lodz)

2014, **POL**, 3'34"



Iskanje samega sebe je izjemno zahtveno za vsakogar, ki neuspešno vzpostavlja lastno identiteto, bodisi zaradi migrantske izkušnje, pre mnogoterih talentov, nenehnega nemira, radovednosti, bodisi zaradi raznolikih delovnih izkušenj.

A short disruption changes a bird's life forever.

Krajša motnja za vedno spremeni življenje ptice.

NEIGHBOUR BELOW

Sosed od spodaj

Camilla Linden

(Stockholm Academy of Dramatic Arts)

2016, **SWE**, 2'39"



A man steps into a bath and, to his surprise, realizes he has company: a different being from below, the likes of which he has never seen - but perhaps he has sensed that already?

Moški stopi v kopalno kad in se presenečen zave, da ni sam; gre za neko drugačno bitje od spodaj, kakršnega še nikoli ni videl... toda morda pa je vse to že slutil?

HALLUX

Thomas Henning

(University of Fine Arts Hamburg HFBK)

2016, **GER**, 10'25"



A walk on the beach takes an unexpected turn. The footprints have their own secrets. Investigating the tracks on the beach, the protagonist is captivated.

Čisto navaden sprehod po plaži se izteče povsem nepričakovano. Stopinje imajo svoje skrivnosti. Medtem ko raziskuje sledi na plaži, protagonist očaran odkriva njihovo skrivno zgodbo.

STOP MOTION AGITATION

STOP MOTION AGITACIJA

A historical review that highlights the most significant examples of frame by frame animation serving political regimes of the 20th century global superpowers.
Curated by **Michał Bobrowski**

Zgodovinski pregled, ki izpostavlja najpomembnejše primere tehnike animacije "sličica za sličico" v službi političnih režimov globalnih velesil dvajsetega stoletja.
Kurator: **Michał Bobrowski**

INTERPLANETARY REVOLUTION

Межпланетная революция
Zenon Komisarenko,
Jurij Merkulov, Nikolai Khodataev
(State Tech Kino)
1924, USSR, 7'50"



A tale about Comrade Coninternov, the Red Army Warrior who flew to Mars and vanquished all the capitalists on the planet!

Zgodba o Tovarišu Koninternovu, bojevniku Rdeče Armade, ki pobegne na Mars, od koder premaga vse kapitaliste na Zemlji.

ROUND AND ROUND (WIDGETS)/

Okrog in okrog (dodatki)

Jam Handy

(Jam Handy Organization/ General Motors)

1939, USA, 5'58"



A highly simplified explanation of free-enterprise economics that fails to mention the idea of profit. The impetus for its making probably came from the then president of G. M., Alfred P. Sloan who supported free-enterprise education.

FAR WEST POST

Postojanka na dalnjem zahodu

Director unknown

(Dollywood, Oranjeboombier)

1953, NLD, 2'



Joop Geesink's production pitched as "Popeye in the Wild West". If cartoon hero Popeye gets sudden superpowers simply by eating spinach, here it is beer that does the trick.

Produkcija Joopa Geesinka, imenovana "Popaj na Divjem Zahodu". Če je risani junak Popaj dobil nenadno supermoč, ko je pojedel špinao, ima tukaj enak učinek pivo.

AVE MARIA

Ivan Ivanov-Vano,
Vladimir Danilyevich
(Sojuzmultfilm)

1972, USSR, 9'37"



Severe anti-American propaganda film that emphasizes atrocities of the Vietnam War. At the same time it remains a sophisticated artistic work that refers to classical painting canon.

Oster protiamerški propagandni film, ki poudarja grozote vietnamske vojne. Hkrati ostaja prefinjeno umetniško delo, ki se nanaša na klasični slikarski kanon.

LITTLE 8TH ROUTE ARMY

Mala 8. vojska

小八路

You Lei

(Shanghai Animation Film Studio)

1973, PRC, 40'



An artistically successful film that raises controversies as a glorification of Maoism, created during the Cultural Revolution. Dynamic film language contributes to impressive battle scenes that bare resemblance to Yugoslav partisan cinema.

Umetniško uspešen film, ki sproža polemike zaradi glorifikacije maoizma, ustvarjenega med kulturno revolucijo. Dinamičen filmski jezik dopoljuje impresivne bojne prizore, ki spominjajo na jugoslovanski partizanski film.

MIDNIGHT MOVIES: SCREEN ANXIETY

POLNOČNI FILM: EKRANSKA TESNOBA

The selection focuses on authorial animated films that twist and deconstruct the official modes of expression developed under authoritarian systems of 20th century.
Curated by **Robert Sowa**.

Izbor je posvečen avtorskim animiranim filmom, ki izkrivljajo in razstavljajo uradne metode ekspresije, razvite v autoritarnih sistemih dvajsetega stoletja.

Kurator: **Robert Sowa**.



PUSS IN BOOTS

Maček v škornjih

Кот в сапогах

Garri Bardin

(Studio "Stayer", Roskomkino)

1995, RUS, 27'



Musical film. Have you ever read Charles Perrault's tale? Now, forget about it all. We are in the twentieth century and...

Glasbeni film. Ste brali zgodbo Charlesa Perraulta? Pozabite na to. Smo v dvajstopenem stoletju in...

UNITED INTEREST

Združeni interesi

Tim Weimann

(Film Boutique)

2016, GER, 8'57"



A cable car ride through San Francisco of the early 20th century marks the background that bids farewell to the alleged blessings of capitalism.

Voznja z gondolo skozi San Francisco zgodnjega 20. stoletja zaznamuje ozadje, ki se poslavila od domnevnih blagoslovov kapitalizma.

RABBITLAND

Dežela zajev

Ana Nedeljković,

Nikola Majdak Jr.

(Bas Celik)

2013, SRB, 7'25"



The rabbits are happy. Nothing awful can happen to them because they are at the top of the evolutionary tree: they have no brain. The rabbits live in the ruins of Rabbitland – the perfect democracy.

Zajci so srečni. Nič strašnega se jim ne more pripetiti, ker nimajo možganov in so tako na vrhu evolucijskega drevesa. Živijo na ruševinah Dežele zajev - popolne demokracije.

IMPERIUM VACUI

Massimo Ottoni,

Linda Kelvink

(Centro Sperimentale di Cinematografia
– Scuola Nazionale di Cinema)

2013, ITA, 5'40"



WHO WILL PAY THE BILL?

Kdo bo plačal račun?

Daniel Nocke

(Studio Film BILDER)

2014, GER, 4'



Three experts give us their insights on a highly explosive subject. It is uncertain, whether the expert № 4 will be invited back.

Štirje strokovnjaki podajo svoj uvid na zelo eksplozivno temo. Ni jasno ali bodo četrtega strokvnjaka povabili nazaj.

A man fights against a regime where all traces of humanity have been lost, but his act of rebellion seems like it's framed within the System. He can't do anything other than to play his role in a pointless power game.

Moški se bori proti režimu, v katerem so vse sledi človečnosti izgubljene, a se zdi, da je njegov upor uokvirjen znotraj Sistema. Ne preostane mu nič drugega, kot da odigra svojo vlogo v nesmiselnih igri merjenja moči.

VOYANT

Yu Yu

(USC)

2016, USA, 3'30"



In this world, people watch and are watched by each other. The main character can barely tolerate of others' sights. She finally finds a way to get rid of them.

Svet, v katerem ljudje opazujejo drug drugega. Protagonistka komajda prenaša poglede drugih. Končno ji uspe najti način, kako se jih znebiti.

HOW LONG, NOT LONG

Kako dolgo, ne dolgo

Michelle & Uri Kranot

(TinDrum Animation)

2016, **DEN**, 5'30"



We have grown accustomed to thinking of the world as divided among warring creeds and cultures. This film challenges us to think about a universal belonging that doesn't confine itself.

Navadili smo se razmišljati o svetu kot stvarnosti, ki ga delijo verski in kulturni boji. Ta film nas poziva k razmisleku o univerzalni pripadnosti, ki ni razklana z mejami.

GLORIA VICTORIA

Theodore Ushev

(NFB)

2012, **CAN**, 6'56"

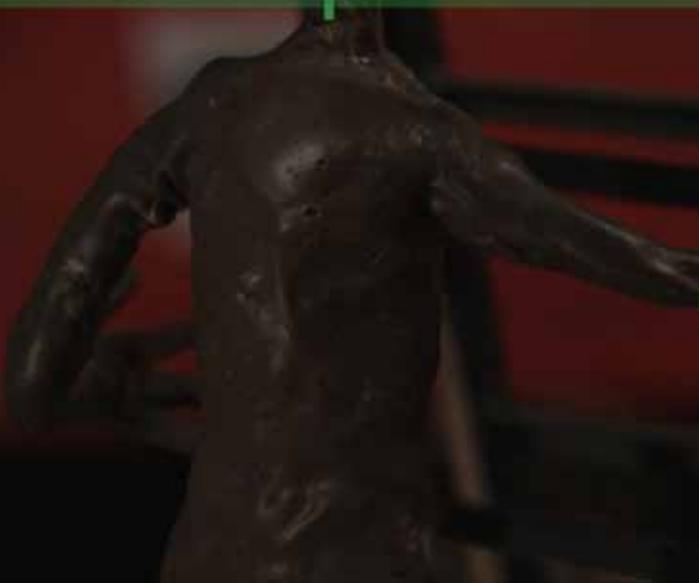


Propelled by the exalting "invasion" theme from Shostakovich's Leningrad Symphony (No. 7), the film presents imagery of combat fronts and massacres. It is a symphony that serves the war machine, that stirs the masses, voices its outrage and calls for peace.

Gnan z vzvišeno temo 'invazije' Šostakovičeve Leningrajske simfonije št. 7, nam film predstavi podobe bojnih front in masakrov. Je simfonija, ki služi vojnemu stroju in razburja množice, ki izraža ogorčenje in poziva k miru.

DARK WORLDS

MRAČNI SVETOVI



A programme of philosophical puppet films asking fundamental questions of existential and eschatological nature; dark visions of dead utopias, where ideologies have fallen from their pedestal.

Curated by **Ana Nedeljković**

Program lutkovnih filmov s filozofsko poanto, ki postavljajo temeljna eksistencialna ter eshatološka vprašanja; mračne podobe mrtvih utopij, kjer so ideologije padle s piedestala.
Kurtrorka: **Ana Nedeljković**

DANNY BOY

Marek Skrobecki

(Se-Ma-For, Archangel)

2010, **POL**, 10'



Someone who has "lost their head" is not completely aware of what's happening. Danny Boy feels strongly alienated from the headless society. Question appears if one should level down standards in the name of social adjustment.

Nekdo je "izgubil glavo" in ni povsem prepirčan o tem, kaj se dogaja. Fant Danny se počuti močno odtujenega od brezglave družbe. Porodi se vprašanje, ali naj zniža standarde v imenu družbene prilagoditve.

**SEVEN TIMES A DAY WE
COMPLAIN ABOUT OUR
FATE AND AT NIGHT WE GET
UP TO AVOID OUR DREAMS**
Susann Maria Hempel
2014, GER, 18'

A cinematic devotional book. Based on interviews with an unemployable sufferer (and her fellows), living in the East German countryside, who lost her memory in 1989 and woke up into several nightmares.



THE PALACE
Palaca
John Eyre, Robin Heap
2014, UK, 7'42"

The world is crumbling... Trapped and alone, high up in a dilapidated office building, a small boy must escape by any means, if he is to survive...



HOLLOW LAND

Prazna dežela

Michelle & Uri Kranot
(Dansk tegne film)

2013, DNK/FRA/CAN, 13'56"



An evocative film about the eternal human search for a place to call home.

Vabljiv film o večnem človeškem iskanju doma.

**THE STREET
OF CROCODILES**

Stephen and Timothy Quay
(Koninck Studios, BFI Production Board, Channel Four)
1986, UK, 21'



A museum keeper spits into the eyepiece of an ancient peepshow and sets the musty machine going. Inside, the puppets partake in a series of bizarre rituals amongst dirt and grime.

Oskrbnik muzeja pljune v okular starinskega peepshowa in požene zaprašeno napravo. Lutke v notranjosti naprave so udeležene v verigi bizarnih ritualov med blatom in umazanijo.

SOUTH TAIWAN FILM FESTIVAL

SREDNJA ŠOLA ZA OBLIKOVANJE

20/10/2016, 11:30 - 14:00

PRVA GIMNAZIJA

21/10/2016, 14:00 - 16:30

FURTHER

Dalje

Kai

2016, TWN, 3'29"



Little by little, hurting each other leads to an irrevocable tragedy, and this is just the beginning of the vicious cycle.

Kadar malo po malo prizadevamo drug drugega, to nepreklicno vodi v tragedijo, kar pa je šele začetek začaranega kroga.

RED SPOT

Krvava sled

Jui-Feng Huang

2014, TWN, 8'34"



Every year, hundreds of thousands of seals are stunned by hunters. The hunter drags the seal's body covered with blood, all along to the boat where the bloodstain extends. For the seal, it is a death path of agony and resistance.

Vsako leto je v lovuh pobitih na stotisoče tjuhnjev. Lovci omamljene in krvaveče tjuhnje odvlečajo do svoje ladje, kjer se potok krvi samo še širi in poglablja. Za tjuhnje je to pot smrti, polna upiranja in agonije.

SWIM YOUR WAY

Odplovaj v svojo smer

Eden Chan

2014, TWN, 6'15"



Three little guys lived a normal life, but one day something unexpected occurred.

Trije tipčki živijo normalno življenje, toda nekega dne se zgodi nekaj nepričakovanega.

LOVE DISHES

Ljubezenski prigrizki

Yu-Han Yeh

2015, TWN, 3'58"



Hidden in the city alleys, there are dark but colorful signboards everywhere. A man and a woman are going to order food. Suddenly, the man's cell phone is ringing. The woman beside him instantly falls into her own delusions.

V mestnih ulicah so skriti temni, toda barviti reklamni napis. Moški in ženska nameravata naročiti hrano. Nenadoma moškemu zazvoni telefon. Ženska poleg njega nemudoma zapade v svoje zablode.

NIGHT BLINDNESS

Nočna slepota

Dong Yuan-Hao

2015, TWN, 17'39"



Dad is always working, mom is always watching drama, grandma is always looking for a particular photo, and the daughter is gone into the unknown. They are living in a dusty house and dad is the center of their life.

Oče vedno dela, mama zmeraj gleda drame, babica nenehno išče neko določeno fotografijo in hči je odšla neznano kam. Živijo v prašni hiši in oče je središče njihovega življenja.

WHAT'S GOING ON WITH ANNIE?

Kaj se dogaja z Annie?

In-Jia Hsu

2014, TWN, 7'01"



Annie is a little girl, who likes drawing. Her room is always full of drawing paper and other drawing tools. Empty cookie bags and cans are lying everywhere, because she is not that good at cleaning up her room.

Annie je punčka, ki rada riše. Njena soba je vedno polna risalnega papirja in drugih pripomočkov za risanje. Prazne vrečke piškotov in posodice ležijo vsepo vsod, ker v pospravljanju ni preveč dobra.

THE MEMO OF A FISHERMAN

Memorandum o ribiču

Shi-Xin Huang

2015, TWN, 6'39"



This is a story about a foolish protagonist, who tries to kill the 'fisherman' politician.

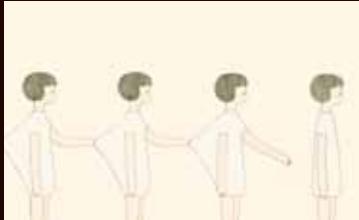
To je zgodba o neumnem protagonistu, ki skuša ubiti 'ribiča' politika.

RED

Rdeče

Wu Jo-Hsin

2016, TWN, 3'58"



Every ongoing second, the body blooms as an oversaturated sponge - the unwanted waste leaks out from the inside. How can we turn back with an upfront heart, trying our best to gather what has been lost in the past?

Vsako nadaljnjo sekundo se telo razcveti kot prenasičena goba – steče iz njega nezaželjena odplaka iz njegove notranjosti. Kako se naj obrnemo nazaj, ko pa je srce obrnjeno naprej, in se trudimo po najboljših močeh, da zberemo vse, kar je bilo v preteklosti izgubljeno?

BETWEEN LIGHT AND DARK

Med svetlogo in temo

Ya-Ru Jan

2015, TWN, 1'25"



Why is it that the fox, which dwells in the dark, can never reach the light? There is often more than one side to any single event; using a different approach in order to overcome the same obstacle may yield a different result.

Zakaj ne more lisica, ki prebiva v temi, nikoli doseči svetlobe? Pogosto obstaja več kot ena plat nekega dogodka; drugačen pristop k reševanju ene in iste ovire lahko pripelje do drugačnega rezultata.

A TIME AND A PLACE

En čas in en kraj

Ho Chuang

2013, TWN, 3'28"



Time is consistently passing by, bringing everyone to the same destination. A borderline saying “one place, one time” refers to any time and any place. Under such circumstances a drama of pursuit occurred.

Čas neprekinjeno teče in vsakogar privede do iste destinacije. Rek pod črto ”en kraj, en čas“ se nanaša na vsak čas in vsak kraj. V takšnih okoliščinah se odvije drama iskanja.

PLAYING THE PIANO

Igranje klavirja

Yi-Chien Chen

2013, TWN, 3'18"



During her piano session, a little girl found herself entering her own musical fantasy through the melody of her keys. The sheet's musical notes transformed into small critters, playing along with the girl...

Med uro klavirja se deklica skozi note, ki jih odigra, znajde v lastni glasbeni fantaziji. Notni zapis se spremeni v majhna bitja, ki igrajo skupaj z njo...



ANIBAR INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL

PEJA, KOSOVO

ARCHITECTURE FACULTY
UNIVERSITY OF MARIBOR

25/10/2016, 17:00 - 18:30

A COAT MADE DARK

Potemnjeni plašč

Jack O'Shea

(Still Films)

2015, IRL, 10'



Two burglars strike it rich after stealing a mysterious coat. So begins this darkly comic tale, in which Midnight, an anthropomorphized dog, and his human servant Peter, struggle for power, courtesy of the coat.

Vlomilca ukradeta skrvnosteni plašč in obogatita. Tako se začne ta črna komedija, v kateri se antropomorfiziran pes Polnoč in njegov človeški služabnik Peter borita za moč in zasluge plašča.

OF SLAVES AND ROBOTS

O sužnjih in robotih

O robovima i robotima

Miloš Tomić

(ATTIC studios)

2016, SRB, 3'



Film illustrates the speech of Radivoj Kašanin, a famous mathematician and professor at Belgrade University. The professor talks about addressing his students on important subject – how not to be a slave (rob) nor a robot (robot).

Film ponazarja govor Radivoja Kašanina, slavnega matematika in profesorja Univerze v Beogradu. Profesor govori o tem, kako je na študente naslovil pomembno temo – kako ne biti suženj, po srbsko "rob" in kako ne biti robot.

SEA CHILD

Otrok morja

Badaai

Minha Kim

(Jacob Thomas, NFTS)

2015, UK, 8'



On the verge of becoming a woman, Sora is woken by a nightmare and decides to follow a group of men into the city in the hope of finding her mom.

Na meji prehoda v ženskost se Sora prebudi iz nočne more. V upanju, da bo našla svojo mamo, se odloči slediti skupini moških v mesto.

IVAN'S NEED

Ivanova potreba

Veronika L. Montanom,
Manuela Leuenberger, Lukas Suter
(Hochschule Luzern – Design & Kunst, Luzern)

2015, CHE, 6'



Ivan is obsessed with the incredible softness of dough.

SHELL ALL

Zaver Najjar

2015, FRA, 9'



Beirut 1982. To reach his fiancé, Gabriel, 20, has to cross a bridge, guarded by numerous snipers. All the city is waiting for tonight's opening match of the 1982 football World Cup.

Beirut 1982. Da bi prišel do svoje zaročenke, mora 20 letni Gabriel prečkati most, ki ga stražijo številni ostrostrelci. Celo mesto čaka na večerno otvoritev svetovnega nogometnega prvenstva 1982.

HE WHO HAS TWO SOULS

Tisti ki ima dve duši
Celui qui a deux âmes

Fabrice Luang-Vija
(Fargo)
2015, FRA, 17'



They called him "He who has two souls". He was beautiful like a woman and he was handsome like a man. He hesitated...

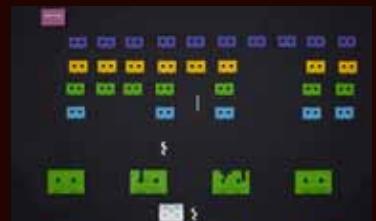
Imenovali so ga "Tisti ki ima dve duši". Lep je bil kot ženska in čeden kot moški. Omahoval je...

QUACK FAT – OPIUO

Mazačeva tolšča - Opiuo

Jonathan Chong
(Dropbear)

2015, AUS, 4'



Created with a retro Walkman, 403+ paper pyramids, 40 micro cassettes, 240 audio cassettes, 5,600 feet of video tape, 108 floppy discs, 2,812 photos, and hundreds of hours of stop motion animation!

Film, ustvarjen z retro walkmanom, več kot 403 papirnatimi piramidami, 40 mikro kasetami, 240 avdio kasetami, 5.600 metri video traku, 108 disketami, 2.812 fotografijami in stotinami ur stop motion animacije!



FESTIVAL STOP MOTION MONTREAL, CANADA

FERI (FACULTY OF ELECTRONICS
COMPUTERING AND MEDIA COMMUNICATION)
UNIVERSITY OF MARIBOR

24/10/2016, 13:00 - 15:00

THE NOSE

Nos
Le nez

Neil Burns

(Neil Burns, Dean Holmes)

2009, CAN, 18'



Based on a story by Gogol, "The Nose" tells the tale of a vain and ambitious civil servant, who wakes one morning to discover that his nose is missing. Best Professional film award - 2009 Festival Stop Motion Montreal.

Film temelji na Gogoljevem delu "Nos" in pripoveduje zgodbo o nadutem in ambicioznem uradniku, ki se nekoga jutra zbudi brez nosa. Film je leta 2009 prejel nagrado za najboljši profesionalni film na Stop motion festivalu v Montrealu.

SCRAP METAL

Odpadna kovina

Anthony Straus
(Sheridan College)

2011, CAN, 3'41"



In post-apocalyptic New York, a lone robot's only companion is an inanimate screw. But how far is this robot willing to go to protect this friendship when faced with the horror of the terrible Gigaplant?

V postapokaliptičnem New Yorku živi osamljen robot, katerega edini družabnik je brezdušen vijak. Toda kako daleč je robot pripravljen iti, da zaščiti to prijateljstvo, ko je soočen s grozoto strašanske Gigatovarne?

THE EMPRESS

Cesarica

Lyle Pisio

(Lilyposie studio)

2009, CAN, 8'25"



Trevor and Martha see each other across the bar and fall in love. Their shyness is only overcome in a mutual dream where their shadows dance together.

Trevor in Martha se zagledata v baru in se zaljubita. Svojo plahost premagata le v skupnih sanjah, v katerih njuni senci zapleseta druga z drugo.

LA FAMILLE SAC-À -PAPIER

Družina na robu

Pactrick Peris

(Maisonnette)

2010, CAN, 3'03"



A modern adaptation of the famous "Jack and the Beanstalk". We discover the "Beanstalk Family". A dysfunctional family, just trying to make ends meet.

Sodobna predelava slovite angleške pravljice "Jack and the Beanstalk". Spoznamo disfunktionalno družino Beanstalk, ki se prebija iz dneva v dan.

CYCLE

Krog

Raquel Sancinetti

(Mel hoppenheim School of Cinema - Concordia University)

2013, CAN, 4'56"



A man and a woman surrounded by the overwhelming noise of electronics and consumerism. A portrait of loneliness in modern times.

Moški in ženska, ki sta obdana z neovladljivim hrupom elektronike in potrošništva. Portret osamljenosti v sodobnem času.

MARGUERITE

Claire Brognez

(La Bande Vidéo)

2013, FRA/CAN, 4'



This child has grown up in a womb. Sheltered from a world. She doesn't know. A certain outlook on birth and death.

Otrok, ki je odrasel v maternici. V njej je bila zavarovana pred svetom. Ona ne ve. Poseben pogled na rojstvo in smrt.

HAIKU 2: WAIT

Haiku 2: Čakaj

Lyle Pisio

2013, CAN, 3'30"



A stop motion haiku about a man waiting for a phone call.

Stop motion haiku o moškem, ki čaka telefonski klic.

THE HUNT

Lov

Celina Hulshof

(Sheridan College)

2014, CAN, 1'08"



The story of an imaginative young girl and her terrible listening skills when confronted with mounds of delicious cookies.

Zgodba o domiselnih dekljicah in njeni strašni nesposobnosti poslušanja, ko je soočena z gomilom slastnih piškotov.

GRADUATION

Diplomiranje

Isabelle Carigan-Chagnon

(Mel hoppenheim school of Cinema - Concordia University)

2014, CAN, 2'41"



Simon graduated yesterday. Today is the first day of the rest of his life and it's a stressful day.

Simon je včeraj diplomiral. Danes je prvi dan preostanka njegovega življenja in ta dan je stresen.

BLOBBY

Mehurčasto

Laura Stewart

(Mel hoppenheim school of cinema - Concordia University)

2014, CAN, 2'07"



A man is followed around by a blob as he goes about his daily life. Best Academic film award - 2014 Festival Stop Motion Montreal.

Moški se poda po vsakodnevnih opravkih, po katerih mu sledi mehurček. Film je prejel nagrado za najboljši akademski film na Stop motion festivalu v Montrealu 2014.

KREB

Tim Tracey

(Warrior Poet Films)

2013, CAN, 7'15"

A faceless factory worker fuses nature and technology until he discovers the dark truth: the factory is powered by the life force of infants. He must face the great and gruesome machine regardless of personal sacrifice.



EVELYNE

Rebecca St. John

(Mel Hoppenheim School of Cinema - Concordia University)

2014, CAN, 2'34"



Evelyne is a psychological portrait. Her story of memory and loss is told through puppet animation.

Film "Evelyne" je psihološki portret. Njena zgodba o spominjanju in izgubi je prikazana skozi animacijo z lutkami.

FROM WHICH I COULD HAVE ASSEMBLED A DIFFERENT PROGRAMME EACH TIME

ganda appears in a form of a political or social manipulation, advertisement and other forms of psychological pressure. The works themselves are a gestures of revolt against propaganda, attempts to uncover their hidden mechanisms, ironical paraphrases or philosophical reflections.

Zanke despotizma je selekcija avdiovizualnih del čeških filmskih ustvarjalcev. Čeprav sta vsebina in oblika del izjemno raznoliki, si delijo tematiko propagande, ki je lahko tako orodje diktatorskega despotizma kot taktnejših prijemov, ki jih

doživljamo vsak dan. V izbranih delih se tematika propagande pojavi v obliki politične ali družbene manipulacije, oglasov ali drugih oblikah psihološkega pritiska. Sama dela so gesta upora proti propagandi, poskus odkrivanja njenih skritih mehanizmov, ironičnih parafraziranj ali filozofskih razmišljanj.

Jiří Neděla (Curator/ Kurator)

Meshes of Despotism is a selection of audiovisual artworks by Czech authors of moving image. Although the content and form of the works are very diverse, what they have in common is a topic of propaganda, which may be both a tool of dictatorial despotism and a delicate phenomenon, experienced in everyday life. In the selected works, the topic of propaganda appears in a form of a political or social manipulation, advertisement and other forms of psychological pressure. The works themselves are a gestures of revolt against propaganda, attempts to uncover their hidden mechanisms, ironical paraphrases or philosophical reflections.



MESHES OF DESPOTISM: CZECH VIDEO ART ZANKE DESPOTIZMA: ČEŠKI VIDEO ART

Black Box: GT22
27/10/2016, 20:00

- **Jan Pfeiffer**, BEFORE I WAS THERE/ Preden sem bil tam/ Předtím než jsem tam byl, 2008, 4'41" (animation)
- **Vladimír Turner**, HOUSE OF CARDS - MAKING OF, 2010, 2'35" (making of video-documentation)
- **Rafani**, UNTITLED/ Brez naslova/ Bez názvu, 2008, 2'46", 1'41", 2'23", 3'16", 1'34", 1'25" (video)
- **Vladimír Turner**, URBANIA JONES, 2012, 3'15", (videoperformance, public intervention)
- **Zbyněk Baladrán**, WORKING PROCESS, 2004, 9'40" (16mm found footage digitalized to SD video)
- **Vladimír Turner**, 33 SCALPS/ 33 skalpov/ 33 Skalpů, 2011, 1'56" (public intervention, videodocumentation)
- **Alena Kotzmannová**, HOME CINEMA, 2006, 9' (found footage)
- **Klára Doležálková**, tdzh/tdž, 2010, 3'50" (video)
- **Vojtěch Fröhlich, Ondřej Mladý, Jan Šimánek, Vladimír Turner**: ENLIGHTENMENT/ Osvetljeni/ Osvícení, 2012, 2'27" (site-specific installation/ public intervention)
- **Adéla Babanová**, RETURN TO ADRIAPORT/ Vrnnitev na Adriaport/ Návrat do Adriaportu, 2013, 14'23" (short film)
- **Vladimír Turner**, WE ARE ALL TERRORISTS, 2013, 3'11", (happening)
- **Vilém Novák, Pavel Sterec**, THE SEXUAL STRUGGLE OF COMMODITIES/ Seksualní boj komodit/ Sexuální boj komodit, 2014, 7' (animation)

GRAFFITI ANARCH-IMATION

28/10/2016, 12:00 - 18:00



"I continue to feed my obsession with an intersection between stop-animation in its retrospective final form, and the physical performance which created it. Time is concentrated through the ritual of animating a puppet, and by exposing this procedure I intend to play in this metaphysical moment."

Graffiti Anarch-imation is a durational animation-performance work in which **Thomas Johnson** animates a puppet of his likeness over a 6 hours period. In this new performance work Thomas will bring life to his puppet-self and make it perform the task of spray-painting a piece of graffiti artwork upon a public wall in Maribor.

GRAFITI ANARH-IMACIJA

"Še naprej hranim svojo obsesijo s prepletom stop motion animacije v njeni retrospektivni končni podobi ter fizično izvedbo, ki jo je ustvarila. Čas je zgoščen skozi ritual animacije lutke in z razodevanjem tega postopka nameravam igrati v tem metafizičnem trenutku."

Graffiti Anarch-imation je trajajoč animacijski performans, v katerem umetnik **Thomas Johnson** animira lutko po svoji podobi v razponu 6 ur. V svojem novem performansu bo Thomas vdahnil življenje svojemu lutkovnemu jazu, ki bo na javni zid v Mariboru, nariral grafit.

TRIK SHOW 2016

29/10/2016, 12:00

Trik Show is a special panel where stop motion authors share their making-of or work-in-progress and by those examples explain their craft and artistic as well as intellectual choices. **Trik Show** videos, provided by the authors, are distributed on Festival's website, YouTube channel and Facebook profile. The event is public and all the enthusiasts of stop motion animation are welcome to come by, ask questions, discover the secrets, unique patents and brilliant solutions to specific problems of the animators.



Trik Show je posebna javna razprava, na kateri bodo avtorji stop motion animacije delili uvid v svoja dela, tako tista dokončana kot tista, ki so šele v procesu nastajanja, ter na primeru teh predstavili svoje večine ter umetniške in intelektualne izbore. **Trik Show** videi, ki jih bodo pripravili avtorji, bodo na ogled na spletni strani festivala, YouTubeu in Facebook strani. Dogodek je javen in vsi, ki se navdušujejo nad stop motion animacijo, so vabljeni, da se oglasijo, postavijo vprašanja, odkrijejo skrivnosti, inovacije in briljantne rešitve specifičnih problemov, povezanih s animacijo.

STOP MOTION ANIMATION WITH MILOŠ TOMIĆ



The goal of the workshop is to inspire the participants to pay attention to precious, small and everyday things which they see but maybe do not notice and to feel their own bodies and their limits through "acting" in stop-trik film. It is a slow and sometimes tiring process, but at the same time it gives us an opportunity to break many rules, physical ones as well (gravitation, normal passing of time, linearity). It is a chance to challenge the way we deal with the reality around us. It is OK to joke and to ridicule medium so that we can also try to create certain kind of mockumation out of the material we will shoot.

STOP MOTION ANIMACIJA Z MILOŠEM TOMIČEM

Cilj delavnice je sodelujoče navdihnuti k pozornosti na dragocene, majhne, vsakdanje stvari, ki jih sicer morda vidijo, a jih ne opazijo in jih privesti do tega, da začutijo svoje telo in meje skozi "igranje" v stop-trik filmu. To je počasen in pogosto utrujajoč proces, toda hkrati nam daje priložnost, da prekršimo veliko pravil, tudi fizikalnih (težnost, običajno minevanje časa, linearnost). Je priložnost, da se na drugačen način lotimo realnosti, ki nas obdaja. Povsem vredu se je pošaliti in se posmehniti mediju, da lahko ustvarimo posebne vrste norčav, lahko tudi malce posmehljiv animirani film iz materiala, ki ga bomo snemali.

IMAGINING THE AUTHOR: Q&A with Miloš Tomić

Miloš was born in 1976 in Belgrade. In 2001 he graduated from the Academy of Art (Directing Major) in the class of Miša Radivojević. He is also a graduate of animation from FAMU (Prague, class of Petar Skala). Recently he has finished PhD studies with the thesis "Preciousness of discarded objects, i.e. trash as the material for film, photography...." He is a lecturer at the Singidunum University.



ZAMIŠLJATI SI AVTORJA: Pogovor z Milošem Tomičem

Salon uporabnih umetnosti

30/10/2016, 15:00

Miloš je bil rojen leta 1976 v Beogradu. Leta 2001 je pod mentorstvom Miše Radojevića dokončal magistrski študij režije na Akademiji za umetnost. Diplomiral je tudi iz animacije na akademiji FAMU v Pragi pod mentorstvom Petra Skale. Nedavno je dokončal doktorski študij s svojo dizertacijo z naslovom "Dragocenost zavrnjenih predmetov, tj. smeti kot snov za film, fotografijo..." Predava na Univerzi Singidunum.

NINA BULATOVIX & HAIKU GARDEN

Salon uporabnih umetnosti

28/10/2016, 22:00



HAIKU GRADE, a four-member guitar band, was formed in Ljubljana in 2014. Their style can be described as shoegaze/dreampop, saturated with a greasy distorted sound and a dreamy psychedelic polyphony. One of their earliest successes was participating in Club Marathon in fall 2015, a project run by Radio Student, which opened an opportunity for the band to perform in various clubs all over Slovenia. In

January 2016 the band started to record their first EP, which was made in DIY method in the band's rehearsal studio. The EP was released on 12th May the same year by an independent Slovene record label KAPA Records.

HAIKU GARDEN je štiričlanska zasedba iz Ljubljane, ki deluje od jeseni 2014. Kitarski bend bazira na shoegazeu/dreampopu, ki je podprt z mastnim distorziranim zvokom ter zasanjanim psihedeličnim večglasjem. Med zgodnejše podvige šteje zagotovo udeležba na Klubskem maratonu Radia študent v jeseni 2015, preko katerega so ogromno koncertirali po slovenskih klubih. Januarja 2016 je bend začel s snemanjem prvega EP-ja, ki so ga posneli sami na DIY način v vadbenem prostoru. Ta je potem izšel 12. maja pri znani slovenski neodvisni založbi KAPA Records.

NINA BULATOVIX is a three-headed being, grown out of spring of voices and marshes of drum and bass. It's wiring, prophesying, undressing, inviting, demanding, expecting. In times of blah blah blah yapidy yap yap and sales it believes in a verbal touch. Cortigiana onesta.



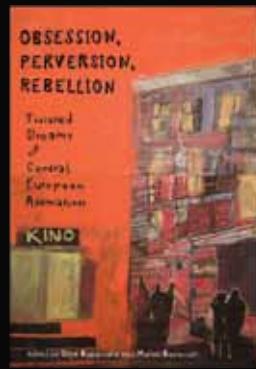
Photo: Nika Höcl

**NINA
BULATOVIX**

NINA BULATOVIX je troglavo bitje, zrastlo v izvirih glasu in močvirjih bobna in basa. Napeljuje, prerokuje, slači, vabi, zahteva, pričakuje. V času tralaljev in razprodaj verjame v besedni dotik. Cortigiana onesta.

OBSSESSION, PERVERSION, REBELLION. TWISTED DREAMS OF CENTRAL EUROPEAN ANIMATION

29/10/2016, 14:00



The collective volume consists of articles dedicated to the subversive and suppressed motifs in auteur animated films from Visegrad countries and Italy. The papers, written by scholars from Poland, Czech Republic, Russia, Italy and China, outline the landscape of animated film, an art that engages both senses and intellect. The authors draw readers' attention to several issues, among them to the question of "powerlessness" of Polish animated satire; the resemblance between animated documentary medium of New Chinese School of Animation and contemporary Polish and Czech productions; the intertextual relationship between animated westerns and the live-action cinema of Sergio Leone and Sam Peckinpah; the artistic personalities of Jan Švankmajer, Zdzisław Kudła, and Alexander Sroczyński.

OBSESIJA, PERVERZIJA, UPOR. IZKRIVLJENE SANJE SREDNJEEVROPSKE ANIMACIJE.

Knjiga je zbirka člankov, posvečenih subverzivnim in zadušenim motivom v avtorskih animiranih filmih iz držav Višegradske skupine in Italije. Članki, ki so jih napisali strokovnjaki s Poljske, Češke, Rusije, Italije in Kitajske, povzemajo pejzaž animiranega filma – umetnosti, ki vključuje tako čute kot razum. Avtorji člankov bračevno pozornost usmerjajo k različnim temam, med drugim tudi k vprašanju "nemoči" poljske animirane satire; k podobnosti med animiranim dokumentarnim medijem nove kitajske šole animacije in sodobnimi poljskimi in češkimi produkcijami; intertekstualnemu odnosu med animiranimi westerni in neanimirano kinematografijo Sergia Leona ter Sama Peckinpaha; umetniškim osebnostim Jana Švankmajera, Zdzisława Kudły in Alexandra Sroczyńskiego.

MLADINA PROGLAS

Opening/ Otvoritev

28/10/2016, 21:30



Proglas is a an ad, aimed at raising social awareness and is published in a Slovenian weekly magazine Mladina since 1997. It addresses issues of contemporary society, people and the environment.

Proglas je družbeno angažiran oglas, ki ga na prvi notranji strani Mladine objavljajo že od leta 1997. Prestižni prostor v reviji je namenjen aktualnim problemom sodobne družbe, človeka in okolja.

EMANCIPATORY POTENTIAL AND POLITICAL INFLUENCE OF CULTURAL PRACTICE

27/10/2016, 16:00 - 19:00

"May you live in interesting times" says a proverb which is traditionally believed to be of Far East origin. In recent years it became clear that this curse fits perfectly as an ironic headline for practically all the news, flowing from worldwide media tubes every day. Few general notes on this 'interesting' age we're living in: the deep moral crisis has invaded our societies and homes, dividing friends and families and turning individuals into masses that long for the iron hand of governance; public discussion is reduced to shouting slogans in a shocking or offensive manner; aggressive nationalism no longer belongs to margin of social life, discussed only by armchair liberal journalists but is slowly becoming widely accepted. Step by step, the ideas of solidarity, humanism, criticism, community (just to mention a few) are being deprived of their meanings, ridiculed, even negated. This global crisis requires multi-faceted deliberations. One of the aspects that shall come to full focus is related to the role of cultural activism, conducted under current circumstances. The goal is to connect cultural activists and contributors to cultural politics



on local, national and international level and discuss questions of critical participation in culture, deconstruction of propaganda mechanisms, citizens' activism and protection against hate speech in the public sphere.

EMANCIPATORNI POTENCIJAL IN POLITIČNI VPLIV KULTURNIH PRAKS

"Naj bodo časi, v katerih živite, zanimivi" se glasi rek, za katerega velja prepričanje, da izvira iz območja Bližnjega Vzhoda. V zadnjih letih postaja očitno, da lahko ta rek razumemo bolj kot kletev kot pa dobronamerno željo, saj se enkratno prilega vlogi ironičnega naslova za praktično vse novice, s katerimi smo vsakodnevno bombardirani s strani svetovnih medijev. Navedimo torej nekaj misli o tem "zanimivem" času, v katerem živimo: globoka moralna kriza vdira v našo družbo in domove ter povzroča razdor med prijatelji in družinskim članom, posameznike pa sprevrača v mase, željne železne pesti vlade; javna razprava je zreducirana na kričanje pretresljivih in žaljivih sloganov; agresiven nacionalizem nič več ne sloni na robu eksistence, kjer bi o njem razpravljali liberalni salonski novinarji, temveč počasi postaja sprejet kot dejstvo. Korak za korakom besede kot so solidarnost, humanizem, kritičnost, skupnost (če jih naštejemo le nekaj) izgubljajo svoj pomen, postajajo predmet posmeha, celo negacije. Ta globalna kriza zahteva temeljiti premislek iz različnih zornih kotov. Eden izmed vidikov, na katerem bo poudarek, se nanaša na vlogo kulturnega aktivizma, ki se izvaja v trenutnih okoliščinah. Cilj je povezati kulturne aktiviste in sodelavce s kulturno politiko na lokalnem, nacionalnem ter internacionalnem nivoju ter obravnavati vprašanja, povezana s kritično participacijo v kulturi, dekonstrukcijo propagandnih mehanizmov, državljanskim aktivizmom ter zaščito proti sovražnemu govoru v javnem okolju.

COLLABORATION/ SODOLEVANJE

STOPTRIK CHILDREN'S CINEMA, PLAY- AND READING ROOM

Salon uporabnih umetnosti

28/10/2016, 16:30 - 19:30

29/10/2016, 17:00 - 21:00

30. 10. 2016, 16:30 - 19:00

In the Salon of Applied Arts a day care for your children will be provided, while the Festival screenings will be held. The Association for Film Culture Development has prepared a selection of animated films from the festival Enimation Little Elephant, while institute Zavod MARS Maribor will be organizing a creative playground and a Children's Courtyard Readingroom, titled "Fairytale at the end of the rainbow". For a relaxed enjoyment of culture for grown ups and kids! In collaboration with DRFK and Zavod MARS Maribor.



STOPTRIK OTROŠKI KINO IN IGRALNICA ČITALNICA

V času projekcij izbranih filmov StopTrik Festivala, organiziramo v Salonu, kjer se bo program odvijal, za vaše otroke varstvo. Društvo za razvoj filmske kulture pripravlja selekcijo animiranih filmov Festivala Mali slon, Zavod MARS Maribor pa ustvarjalno igralne kotičke in Pravljice na koncu mavrice s knjižnim kotičkom Čitalnice na dvorišču. Za sproščeno uživanje kulture, tudi za najmlajše filmsko igralne ure! V sodelovanju z DRFK in Zavodom MARS Maribor.

STOPTRIK IN POLAND

Łódź: 11.- 12. 11. 2016

Thanks to the efforts of StopTrik IFF, O!PLA Festival (Animation Across Borders), Kino Bodo, Klub Krańcoofka and New Prospects Foundation, Festival competition programmes and "Panorama" section will be presented in Łódź, the historical center of Polish film industry. Łódź Audience will choose the winners of International Stop Motion Competition and The Borderlands Competition.

Kino Bodo, the main organizer and host, is an art-house cinema, that presents artistic film programme and cooperates with various independent, non-governmental and academic institutions dedicated to the cultural activism.



STOPTRIK NA POLJSKEM

Po zaslugu prizadavanj StopTrika MFF, Festivala O!PLA (Animation Across Borders), Kina Bodo, Kluba Krańcoofka in Fundacije Nove Perspektive, bosta tekmovalni program festivala in del programa "Panorama" predstavljena v mestu Łódź, zgodovinskem središču poljske filmske industrije. Publika v Łódžu bo izbrala zmagovalce Mednarodnega stop motion tekmovanja in Tekmovanja Borderlands. **Kino Bodo**, glavni organizator in gostitelj dogodka, je art kino, ki v sklopu svoje programske usmeritve predvaja umetniške film in sodeluje s številnimi neodvisnimi, nevladnimi in akademskimi ustanovami, posvečenimi kulturnemu aktivizmu.



Pekarna Magdalenske mreže is based on the concept of creative and emancipatory physical and mental space, initially intended for activities of production, promotion of production and informal education in all areas of art, culture, youth work, civil society and active citizenship. In the sense of content, idea, realization and space, its activity is defined by conceptual field of informal culture, subculture, deinstitutionalized culture, counter-culture, independent culture and urban culture, as well as social movements.

Pekarna Magdalenske mreže temelji na konceptu kreativnega in emancipatornega fizičnega in mentalnega prostora, prvotno namenjenega dejavnostim produkcije, promocije produkcije in neformalnega izobraževanja na vseh področjih umetnosti, kulture, mladinskega dela, civilne družbe in aktivnega državljanstva. Vsebinsko, idejno, izvedbeno ter prostorsko je njena dejavnost opredeljena s konceptualnim poljem neformalne kulture, subkulture, neinstitucionalne kulture, kontrakulture, neodvisne kulture, urbane kulture ter družbenih gibanj.

Salon of Applied Arts is reviving the facility of the former legendary Grand City Café with a new content and story. The main purpose and aim of this ambient-designed, production-retail facility is to promote and offer products, made by Slovenian designers, architects, artists and inventors from different art branches. At the same time the café is establishing a social space and is hosting various cultural events.

Salon uporabnih umetnosti z novo vsebino in zgodbo oživlja prostore bivše legendarne Velike mestne kavarne. Glavni namen in poslanstvo ambientalno zasnovanega produksijsko-prodajnega prostora je promovirati in ponujati izdelke slovenskih oblikovalcev, arhitektov, umetnikov in ustvarjalcev iz različnih umetniških branž. Hkrati kavarna vzpostavlja družabni prostor in gosti raznolike kulturne dogodke.

GT22 is an inter(trans)disciplinary laboratory, connecting art, culture, urban sports and life. By organic growth of the community, **GT22** is establishing an education, research and production platform through common projects and on the basis of reflecting on and responding to the needs, rising from within and beyond their facilities at Glavni trg 22.

GT22 today presents a foundation for the development of a new community, new connections and synergies between various creative fields.

GT22 je inter(trans)disciplinarni laboratorij, ki povezuje umetnost, kulturo, urbane športe in življenje. Ob organski rasti skupnosti, skozi skupne projekte in na osnovi refleksije in odzivanja na potrebe, ki se porajajo znotraj in onkraj prostorov na Glavnem trgu 22, **GT22** vzpostavlja izobraževalno, raziskovalno in produksijsko platformo. **GT22** danes predstavlja osnovo za razvoj nove skupnosti, novih povezav in energij med različnimi področji ustvarjanja.



Gallery K18 is a dislocated facility of PMM. Gallery K18 mainly covers two program guidelines: curated presentations of artists-in-residence's projects, created during their residency visit in Maribor, as part of the program GuestRoomMaribor; the second being a parallel series of exhibitions, primarily focused on presentations of younger artists and curators, experimenting with boundaries of the exhibition medium and conception and practice of classical gallery space.

Galerija K18 je dislociran prostor PMM. Galerija K18 prepleta predvsem dve programski smernici: kurirane predstavitev projektov rezidenčnih umetnikov, ustvarjenih med njihovim rezidenčnim bivanjem v Mariboru, v okviru programa GuestRoomMaribor in obenem paralelno serijo razstav, primarno osredotočenih na predstavitev mlajše generacije umetnikov in kuratorjev, eksperimente z mejami medija razstave in koncepcije ter prakse klasičnega galerijskega prostora.



Gustaf Hall with its range of functioning covers mainly music activities, but it also hospitably opens its doors to other activities from the field of culture, education, society and youth. The organization is enabling the existence of field of autonomous urban culture, while ensuring conditions for creation and development of different interest groups and individuals at the same time. **Gustaf Hall** is a place, which came into being as a result of an independent spirit, critical thinking and resistance.

Dvorana Gustaf s svojim spektrom delovanja zajema predvsem glasbeno dejavnost, gostoljubno pa odpira vrata tudi ostalim dejavnostim s področij kulture, izobraževanja, družbe in mladine. Organizacija omogoča obstoj polja neodvisne kulture v mestu ter hkrati zagotavlja pogoje za ustvarjanje ter razvoj različnih interesnih skupin in posameznikov. Dvorana Gustaf je prostor, ki je nastal kot posledica samostojne drže, kritičnega razmišljanja in upora.

MARIBOR:

Pekarna magdalenske mreže,
ob železnici 8

Salon uporabnih umetnosti,
Glavni trg 1

GT22,
Glavni trg 22

Galerija K18,
Koroška cesta 18

Dvorana Gustaf,
ob železnici 16

ŁÓDŹ:

Kino Bodo,
ul. Rewolucji
1905 roku 78/80

33 Scalps (33 skalpov/ 33 skalpů) 40
 Above and Below (Spodaj in zgoraj) 19
 And If You'll Come
 (In če prideš/ Ve'lm Tavo) 8
 Ave Maria 25
 Beast, The (Zver/ Bestia) 21
 Before I Was There (Preden sem bil tam/
 Předtím než jsem tam byl) 40
 Bellaria Film Festival 2016 Official Teaser
 (Uradni napovednik 34. Filmskega festivala
 Bellaria 2016) 20
 Between Light and Dark
 (Med svetlobo in temo) 33
 Beyond (Onstran) 15
 Blobby (Mehurčkasto) 38
 Build Up Anger (Nakopičena jeza) 10
 Café d'amour
 – A Pixelated Slapstick Comedy 11
 Coat Made Dark, A (Potemnjeni plašč) 34
 Consumanity 7
 Cosmos (Kozmos/ Kosmos) 10
 Cycle (Krog) 37
 Danny Boy 29
 Datum Point
 (Referenčna točka / 水準原点) 8
 Dota 17

Empress, The (Cesarica) 37
 Endopterygota 10
 Enlightenment (Osvetljeni/ Osvícení) 40
 Evelyn 39
 Falling Girl, The
 (Padajoče dekle/ Девојката што паѓа) 7
 Famille sac-à -papier, La
 (Družina na robu) 37
 Far West Post 25
 Feardom, The (Strahota) 8
 Five Minute Museum, The
 (Petminutni muzej) 14
 Flowers, The (Rože) 21
 Further (Dalje) 31
 Gli.tch 23
 Gloria Victoria 28
 Graduation (Diplomiranje) 38
 Hadarim (הַדָּרִים) 16
 Haiku 2: Wait (Haiku 2: Čakaj) 38
 Hallux 23
 He Who Has Two Souls
 (Tisti ki ima dve duši/
 Celui qui a deux âmes) 35
 Heavy as Hill (Težko kot hrib) 13
 Hollow Land 30
 Home Cinema 40
 House of Cards 40
 How Long Not Long 28
 Hunt, The (Lov) 38
 Hurry Up (Pohitimo!/ Grouillons nous) 17
 I Think You're a Little Confused
 (Mislim, da si malce zmedena) 13
 Imperium vacui 27
 Interplanetary Revolution (Medplanetarna
 revolucija/ Межпланетная революция) 24
 Ivan's Need (Ivanova potreba) 35
 JT, Le 20
 KREB 39
 Kukuschka (Kukuška /КУКУШКА) 12
 Leaven (Vzhajanje/ Zaczyn) 14
 Lili 9
 Little 8th Route Army
 (Mala 8. vojska/ 小八路) 25
 Little Fishy, A (Nekaj izmuzljivega) 19
 Lo Steinway 14
 Locus 7
 Look at Me Only
 (Poglej me / あたしだけをみて) 7
 Love Dishes (Ljubezenski prigrizki) 32
 Love Story, A (Ljubezenska zgodba) 11
 Lovesick Teenage Cyclopes Pineapple 21
 Marguerite 37
 Memo of a Fisherman, The
 (Memorandum o ribiču) 32

INDEX/ INDEKS

Moms on Fire (Vroče mame) 12
Monument 16
Moving Elements
(Premikajoči se elementi/
Pokretni elementi) 17
Mr. Sand 18
My Lost Things
(Moje izgubljene stvari/ 我的丢失之物) 22

Neighbour Below (Sosed od spodaj) 23
Night Blindness (Nočna slepota) 32
Night Hound, The (Nočni pes/ 黑狗精) 13
Noevus 14
Nose (Nos/ Le nez) 36
Now It's Over (Zdaj je konec) 17

Of Slaves and Robots
(O sužnjih in robotih/
O robovima i robotima) 34

Palace, The (Palača) 30
Pan Prokouk filmuje
(G. Prokouk snema filme) 3
Phantom City (Fantomsko mesto) 15
Playing the Piano (Igranje klavirja) 33
Puss in Boots
(Maček v škornjih/ Кот в сапогах) 26

Quack Fat 35
Rabbitland 27
Rattlesnake Moan (Tarnanje klopatače) 20

Red (Rdeče) 33
Red Spot (Krvava sled) 31
Return to Adriaport (Vrrnitev na Adriaport/
Návrat do Adriaportu) 40
Revoltoso 3
Round and Round (Widgets)
(Okrog in okrog (dodatki)) 25

ScrapMetal (Odpadna kovina) 36
Sculpture of the Day
(Skulptura dneva/ Rzeźba Dnia) 13
Sea Child (Otrok morja/ Badaai) 34
Seven Times a Day We Complain About Our
Fate and at Night We Get up to Avoid Our
Dreams 30

Sexual Struggle of Commodities, The
(Seksualni boj komoditet/ Sexuální boj
komodit) 40
Sexual Practice of Trees, The
(Spolno življenje dreves) 11
Shell All 35
Some-body (Ne-kdo) 23
Springtime Old Man
(Pomladanski starec/ 青春おじいさん) 6
Streaks of Rust (Proge rje) 11
Street of Crocodiles, The
(Ulica krokodilov) 30
Swim Your Way (Odplavaj v svojo smer) 31

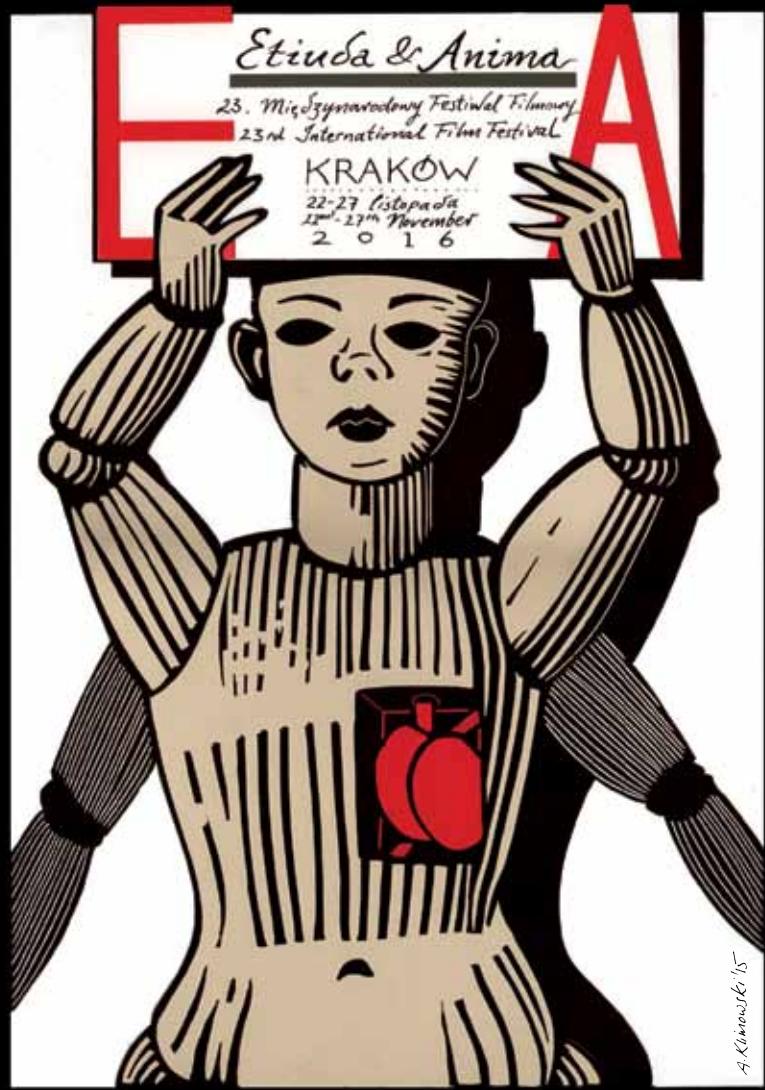
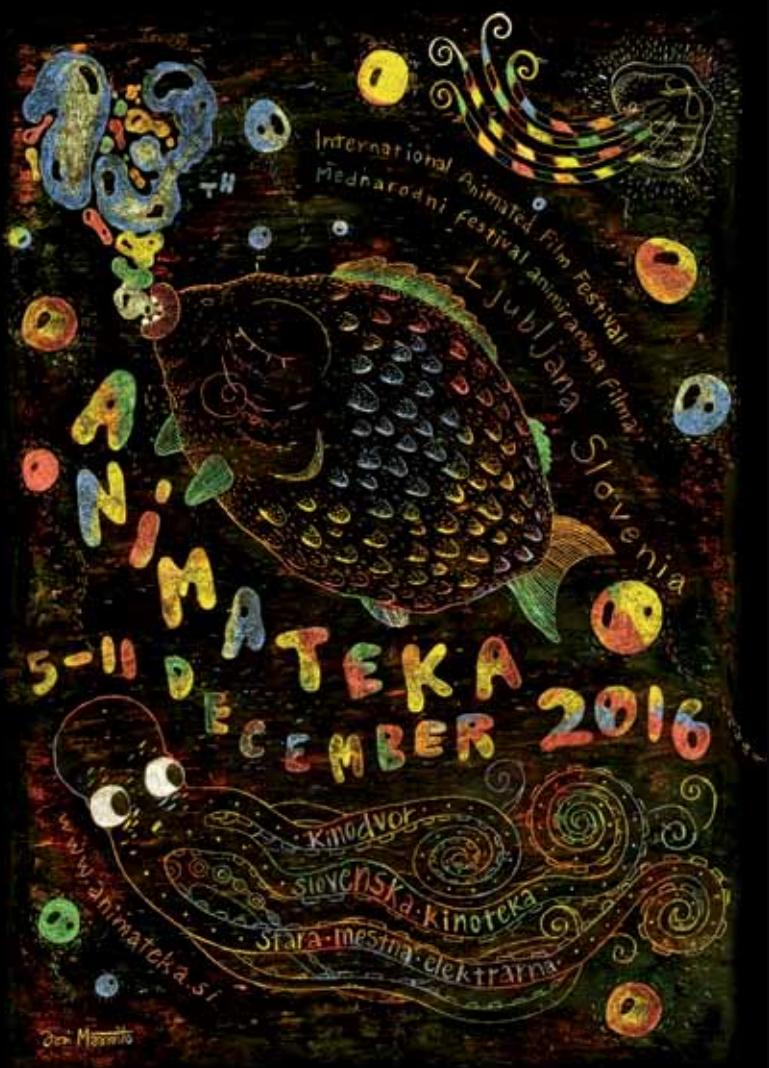
Tango 8
Time and a Place, A (En čas in en kraj) 33
tdzh (tdž) 40

This Way Up (Sem navzgor) 20
To Your Liking
(Po vašem okusu/ À votre goût) 22
Tryptokos 16
Tulipomania: Shooting Off the Set 19
Turned Bed (Obrnjena postelja) 22

UKA 22
United Interest 26
Untitled (Brez naslova/ Bez názvu) 40
Urbania Jones 40
Urbanimatio 9

Voyant 27

We Are All Terrorists 40
What Happens in Your Brain If You See a
German Word Like...¿ 18
What's Going On with Annie?
(Kaj se dogaja z Annie?) 32
Where Does the Chocolate Go?
(Kam gre čokolada?) 21
Who Will Pay the Bill 27
Wild Frontier 10
Windows/ Okna 16
Within Thy Walls/
(Znotraj tvojih zidov/ הווילשל הוילאשל 6
Woolen Cogwheels
(Volneni zobniki/ Druciane oprawki) 9
Working Process 40



FESTIVAL STOP MOTION MONTREAL

9^e EDITION
SEPT 2017

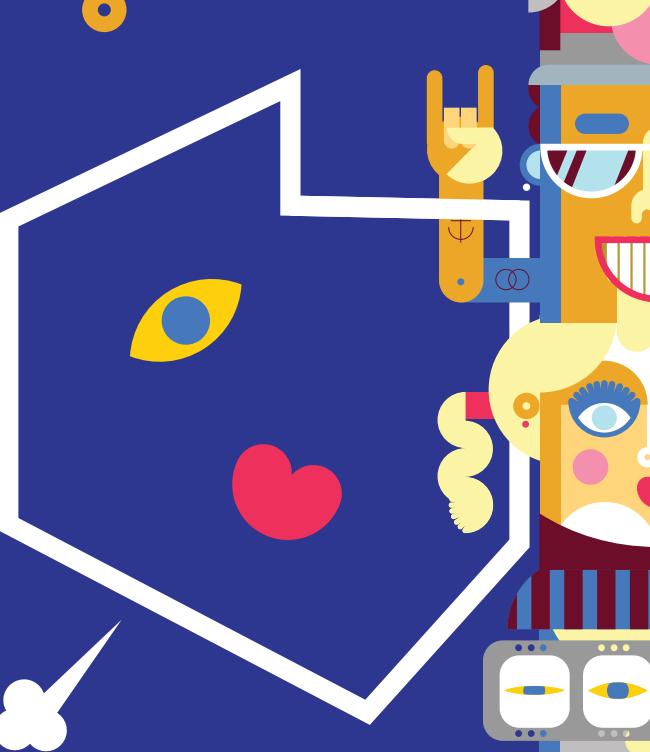


www.STOPMOTIONMONTREAL.com



O!PLA

FOCUS ON POLAND:
O!PLA ACROSS THE BORDERS #4
Contact: animationacrossborders@gmail.com



EDITION #4
2016/2017



AUG 23-27, 2017 INTERNATIONAL COMPETITION FOR
TURKU, FINLAND ANIMATED SHORTS UNDER 30 MINS
CALL FOR SUBMISSIONS:
JAN 2 - APR 30, 2017
WWW.TAFF.FI

10TH FEST ANČA
INTERNATIONAL
ANIMATION
FESTIVAL



**Call
for
entries!**

DEADLINE NOVEMBER 15TH 2016 → MARCH 12TH 2017

→ FESTANCA.SK

ŽILINA, SLOVAKIA



With financial
support of





15th

Festival of Film Animation & Contemporary Art Olomouc CZ

**December
1–4 2016**

Why Look At Animals?

www.pifpaf.cz

INGA COPELAND

GURUN GURUN

BILL KOULIGAS

MATĚJ SMETANA

**November
10 2016**

**PAF New York
Pioneer Works
Brooklyn, NY**

CARPETS CURTAINS

JONATHAN MONAGHAN

PLAIN

ROJ

More than seventy screenings, workshops, presentations, installations, exhibitions and live performances across five curated programme sections.

15



/pafoolomouc

Animation Portal



Promoting European
and Independent Animation

www.zippyframes.com

Email: info@zippyframes.com
Fb/ Twitter: [@zippyframes](https://twitter.com/zippyframes)

SUPER TOON

16.7 - 21.7.2017 Šibenik CROATIA



SUBMISSION DEADLINE: MARCH 2017
INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL / MEĐUNARODNI FESTIVAL ANIMACIJE
WWW.SUPERTOONFESTIVAL.COM

ANIBAR INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL

CALL FOR ENTRIES
OPEN FROM 15TH OF
OCTOBER
ANIBAR.COM



Produkcija



Soorganizatorstvo



Poljski partnerji



Sofinancerja



SLOVENSKI
FILMSKI
CENTER
JAVNA
AGENCIJA
SLOVENIAN
FILM
CENTRE



MESTNA OBČINA MARIBOR



Mediji

VEČER

nov dan. nov večer.



PUPPETS & CLAY
Stop Motion Blog

ZIPPY FRAMES

Partnerji in prijatelji



guestroom
maribor

GT 22

Ustanova FUNDACIJA Jason DA
Fundacija za teorijo in praks avdio-vizualne umetnosti

REZ
Društvo Rezidenca Maistrova

MLADINA

fotoklub 1936
maribor 2016



SOUNDAIRO

DEMAGOPRINT



KONSULAT RZECZPOSPOLITEJ POLSKIEJ W LUBLINIE
WELICOŁANĘTY REPUBLIKI POLSKIEJ W LUBLIANI





INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

6th StopTrik International Film Festival
6. Mednarodni filmski festival StopTrik
www.stoptrik.eu
www.facebook.com/StopTrikFestival
stoptrikfestival@gmail.com

Festival Director/
Direktorica festivala
Olga Bobrowska
olga.bielanska@gmail.com

Programme Director/
Programski direktor
Michał Bobrowski
mch.bobrowski@gmail.com

Workshot 2016

Miloš Tomić

Maribor Students Jury/
Mariborska študentska žirija

Dario Dogša

Tin Grabnar

Betina Habjanič

Žiga Novak

Sanja Plantak

& **Piotr Kardas**

as Students Jury Mentor/
Mentor študentske žirije

Design & Festival Trailer/
Oblikovanje in festivalski napovednik

Ivana Bošnjak

Thomas Johnson

Subtitles translations/

Prevodi podnapisov

Olga Bobrowska

Vesna Jauk

Miao Yanfeng

Sergej Smolič

Catalogue translations & Proofreading/

Prevod kataloga & lektura

Helena Cehner

SLOVENIAN TEAM/

SLOVENSKA EKIPA

MARIBOR: 27. - 30. 10. 2016

Produkcija

Zavod za podporo civilnodružbenih iniciativ in multikulturno sodelovanje
Pekarna Magdalenske mreže Maribor

Soorganizatorji

Salon uporabnih umetnosti

AGD Gustaf

Društvo za razvoj filmske kulture

Zavod MARS Maribor

Sofinancerja

Slovenski filmski center

Mestna občina Maribor

www.pekarna.org

Executive Producer/

Izvršna producentka

Urška Breznik

Producer & Coordinator/

Producentka in koordinatorka

Lucija Smodiš

Producer/ Producentka

Saša Bach

Workshop Assistant
and Producer Assistant/
Asistentka delavnice
in asistentka produkcije
Brina Fekonja

Head of Technical Support,
Web Master/
Tehnični vodja in urednik spletne strani
Igor Unuk

Photography/ Fotografija
Michal Čerňanský
Igor Unuk

Video Team
Ivan Klepac
Michal Čerňanský

"Salon" Team/ "Salon" ekipa
Borut Wenzel
Martina Magdić
Polonca Podgoršek

and 6th StopTrik IFF Volunteers/
in prostovoljci/-ke 6. StopTrik MFF

POLISH TEAM/ POLSKA EKIPA
ŁÓDŹ: 11. - 12. 11. 2016
Olga Bobrowska, Michał Bobrowski,
Piotr Kardas & Kino "Bodo" Team

MEDIA PATRONS/
MEDIJSKI POKROVITELJI
"Puppets & Clay"
"Večer"
"Zippy Frames"

PARTNERS & FRIENDS/
PARTNERJI & PRIJATELJI

Anibar AIFF (Peja, Republic of Kosova), Animateka IAFF (Ljubljana, Slovenia), Cinema Perpetuum Mobile Festival (Minsk, Belarus), Društvo Rezidenca Maistrova, The Embassy of the Republic of Poland in Ljubljana, Etiuda & Anima IFF (Krakow, Poland), Fest Anča IAF (Žilina, Slovakia), Festival Stop Motion Montréal (Canada), Fotoklub Maribor, Galerija K18, GT 22, Guestroom Maribor sobazagostje, Krakow Film Festival (Poland), A Long Week of Short Films Festival (Shanghai, China), Lutkovno gledališče Maribor, O!PLA Festival (Poland), "Mladina", PAF FFA (Olomouc, Czech Republic), Piccolo Festival Animazione (Italy), Primanima WFFA (Budaörs, Hungary), South Taiwan Film Festival (Tainan), Snaga, Soundbiro, Supertoon IAFF (Šibenik, Croatia), Tiskarna Demago, Ustanova fundacija son:DA, ŻubrOFFka IFF (Białystok, Poland)

SPECIAL THANKS/
POSEBNE ZAHVALE

Emeline André, Cezary Błajszczak, Maroš Brojo, Chang Yen-Jung, Dominique Côté, Patricia Crespien, Čiko, Adrian Encinas, Maarten van Gageldonk, Marcin Giżycki, Petrit Gora, Lera Green, Adam Grodnicki, Guo Chunning, Katja Hohler, Miha Horvat, Rozafa Imami, Marcin Kaproń, Daniela Kičić, Uri & Michelle Kranot, Vassilis Kroustallis, Lei Lei, Slave Lukarov, Jiří Neděla, Ana Nedeljković, Flip Nagler, Kacper Olejnik, Anna Pankiewicz, Jakub Pańkow, Igor Prassel, Vullnet Sanaja, Robert Sowa, Katarzyna Surmacz, Mariusz Szulc, Daniel Šuljić, Petar Trebotić, Borut Wenzel, Paweł Wieleba, Wojtek Wojtysiak, Denis Viren, Jacek Zięba-Nęcek, Bogusław Zmudziński

catalogue edited by/ Katalog uredila
Olga Bobrowska & Michał Bobrowski

Kraków – Maribor 2016

THURSDAY/ ČETRTEK	FRIDAY/ PETEK	SATURDAY/ SOBOTA	SUNDAY/ NEDELJA
27/10/2016	28/10/2016	29/10/2016	30/10/2016
16:00 - 19:00 SEMINAR: Emancipatory Potential and Political Influence of Cultural Practice/ Emancipatorni potencial in politični vpliv kulturnih praks, Salon ,	12:00 - 18:00 Thomas Johnson's Performance: Graffiti Anarch-imation/ Graffiti anarh-imacija, Salon	12:00 Discussion/ Diskusija: Trik Show, Salon	15:00 Imagining the Author: Q&A with Milos Tomić/ Zamišljati si avtorja: pogovor z Milošem Tomičem, Salon
16:00 – 17:00 International Round Tabel/ Mednarodna okrogla miza, Salon	18:00 Panorama (70'), Salon	14:00 Obsession,Perversion, Rebellion: Book Presentation/ Predstavitev publikacije, Salon	16:30 The Borderlands Competition/ Tekmovanje Borderlands (62'), Salon
17:15 - 18:15 Slovenian Round Table/ Slovenska okrogla miza, Salon	20:00 Festival Opening/ Otvoritev festivala, Salon	16:30 Stop Motion Agitation/ Stop Motion Agitacija (65'), Salon	18:00 Dark Worlds/ Mračni svetovi (70'), Salon
18:30 - 19:30 Maribor Round Table/ Mariborska okrogla miza, Salon	21:30 Proglas Exhibition Opening/ Otvoritev Proglasa, Salon	18:30 International Competition 1/ Mednarodno tekmovanje 1 (72'), Salon	20:00 – 22:00 Festival Closing & Projection of Awarded Films/ Zaključek festival s projekcijo nagrjenih animacij, Salon
20:00 Meshes of Despotism: Czech Video Art/ Zanke despotizma: Češki video art (60'), GT22	22:00 Concert/ Koncert: Nina Bulatovix & Haiku Garden, Salon	20:00 International Competition 2/ Mednarodno tekmovanje 2 (75'), Salon	22.00 StopTrik AfterParty, Gustaf
		22:00 International Competition 3/ Mednarodno tekmovanje 3 (67'), Salon	00:00 Midnight Movies: Screen Anxiety/ Polnočni filmi: ekranska tesnoba (68'), Gustaf

